BONDIA ARUBA

Diahuebs 26 di Januari 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Un biaha mas a rechasa cu nos por vota pa Tweede Kamer



Pagina 3

'Casino hungando sabi riba ley di humamento'



Pagina 5

Tin miedo di tuma personanan cu limitacion na trabou



Pagina2

'Hobennan mustrando interes pa Museo Industrial'

Pagina 4



BONDIA ARUBA

Mayoria di trahadonan cu limitacion no tin un contract

Gremio di dunado di trabou tin miedo di contrata personanan cu limitacion

ORANJESTAD – Segun cifra oficial, alrededor di 8 mil persona cu algun tipo di limitacion ta forma parti di nos comunidad. Un parti di nan ta wardando un salbabida for di gremio di dunadonan di trabou pa asina nan por bula for di trampolin na e pool di nos mercado laboral. Pero ainda gran parti di nos dunadonan di trabou ta poco receptivo pa contrata un trahado cu limitacion.

Stichting Trampolin ta un hala di fundacion Sonrisa na Pavia cu ta prepara e hendenan cu limitacion pa nan ta mas util y por haya mas participacion laboral den tur sector di nos pais. Lionel Rumnit kende ta job coach di e fundacion aki ta declara na Bon Dia Aruba cu mayoria di e trahado cu limitacion no tin un contract. Ta existi un ambiente di miedo, y e ta haya cu mester kibra e "miedo" cu e dunado di trabou tin pa contrata e trahadonan aki.



Kibra e miedo

E gremio di dunado di trabou tin miedo cu nan mester carga cu e trahado aki of cu nan ta cay AO hopi. Tambe nan tin miedo cu e trahadonan aki no ta uno productivo y cu mas bien lo bira un peso pa nan y pa nan organisacion. Pero Rumnit ta haya cu e tipo di argumentonan aki no tin un base real. Nan mester duna un chens pa evalua nan prome; y duna nan un oportunidad na e personanan cu limitacion cu lo contribui tambe pa drecha nan calidad di bida tambe.

Na 2017 lo bira un aña cu, Stichting Trampolin lo bati porta cerca e dunado di trabou pa nan tin e confiansa y habri nan portanan na e trahadonan aki. P'asina nan por mira mas leu di nan limitacion fisico, y pa nan evalua nan potencialidad, productividad y responsabilidad. Sr. Rumnit ta pensa cu hopi dunado di trabou kier kibra e miedo of taboe aki, pero nan no sa con pa haci'e. P'esey e lo kier papia cu nan pa yuna nan wak cierto cosnan y asina duna e trahadonan cu algun tipo di limitacion un chens.

E ta splica cu nan tin un trayecto pa e trahadonan aki core stagiair pa 9 luna, pero esaki ta depende di e trabou y e compromiso di e doño di trabou. Tin trahadonan cu limitacion cu mester di guia y esaki ta depende di e circunstancianan di e trabou tambe, pero esey ta e rol di e job coach di e fundacion aki. Sr. Rumnit a bisa cu e banda bon ta cu e tipo di trahadonan cu limitacion por sorprende bo; ya cu nan por duna bo mas di loke bo ta spera di dje. "Eynan ta e ganashi." E ta sugeri e gremio empresarial of comercial pa no tin miedo y si nan no ta sigur por lo menos duna e trahadonan cu limitacion un contract di 6 luna of un aña y evalua con el a bay pa asina dun'e un contract di mas largo duracion cu un salario normal. "Si e ta bay bon, bo ta duna e contract. Sino e no ta bay bon bo ta bisa thank you."

Preparacion integral

Cerca Stichting Trampolin, e trahadonan cu limitacion ta haya e preparacion integral cu e mester pa cumpli cu nan compromiso laboral. Nan ta wordo condiciona tambe cu no tur trabou ta bay ta e trabou ideal pa nan, pa nan no haya decepcion. "Si, bo ta prepara nan mas realistico posibel."

A base di su experiencia riba e tereno aki, Sr. Rumnit a laga sa cu tin biaha no ta existi un trabou specifico pa e trahadonan cu limitacion, ya cu esaki ta depende di nan condicion, potencialidad y cualidadnan cu nan tin. P'esey ora cu un dunado di trabou ta busca un candidato pa realisa un trabou e ta presenta un profiel di dje: E persona mes, nan habilidad, etc.. Nan cliente semper ta wordo poni central; y rond di dje nan ta mira si nan por dun'e suficiente tarea pa cumpli cu su dia laboral.

Continuacion riba pagina 3

A rechasa test case pa derecho di voto Tweede Kamer

Bikker: nos ta bay Corte Europeo pa sigui bringa

ORANJESTAD - E test case entama pa Andin Bikker y Dello Gomeza pa duna tur hende den Reino e derecho di vota pa Tweede Kamer a keda rechasa. Sr. Bikker a indica cu awor lo bay Corte di Derechononan Humano Europeo pa sigui e lucha. Tambe nan kier atende e asunto di e areglo di conflicto (geschillenregeling) na e mesun corte. Asina sr. Bikker ta informa.



Hulandesnan mayor di edad di e paisnan Caribense di Reino awor solamente tin derecho di vota pa eleccion di Tweede Kamer si nan a biba dies aña of mas na Hulanda. Segun sr. Gomez cu esaki ta afecta e principio di igualdad. Habitantenan di Hulanda Caribense (munisipio extraordinario for di 2010) si tin derecho di vota pa Tweede Kamer, pero sinembargo Hulanda Caribense tin un propio orden huridico, e abogado ta rasona, bisando esaki na e fuente Ret Karibense, partner di Bon Dia Aruba.
Sr. Gomes ta haya tambe cu mester considera Conseho di Minister di Reino como legislado, pasobra Conseho di Minister di Reino cu un medida general di gobierno di Reino, mas y mas frecuente ta interveni profundamente den e orden huridico di e paisnan Caribense di Reino. Si por a considera Conseho di Minister como legislado, segun Gomez lo tabata logico si residente di Aruba cu nacionalidad Hulandes tambe haya derecho di vota pa Tweede Kamer.

E pakico di rechasa
Raad van State ta obheta cu Conseho di Minister mirando e autorisacionnan no ta legislado. Votadonan Arubano segun e Conseho tin suficiente posibilidad pa expresa nan preferencia na Eleccionnan di Staten, y e minister plenipotenciario Arubano na Den Haag por influencia decisionnan.

Asuntonan di Reino

Tambe Conseho di Estado ta skirbi cu tin tiki asunto di reino compara cu asunto interno di e pais Hulanda. Segun nan lo ta bay mucho leu pa duna hende Hulandes di e paisnan Caribense un bos pa Tweede Kamer. Dies aña pasa Conseho di Estado a husga mescos den un caso igual. Esaki tabata e caso unda ministernan Sevinger y Eman a haci e mesun demanda. For di 10-10-'10 segun Gomes y su abogado partner y parlamentario Bikker (PDR) hopi a cambia constitucionalmente, ta p'esey nan a dicidi di purba di nobo. E situacion segun nan tambe a cambia momento cu a 'forsa' via un protocol di 2015 cu Aruba mester introduci e ley di CAft, sin no lo impone un decreto real. Den e proceso habitantenan di Aruba no tabatin algo di bisa pa cu e constelacion di e Conseho di Minister di Reino riba esaki, cual desde 2012 ta wordo forma door di Tweede Kamer, asina sr. Bikker ta splica.

Sigui cu e lucha

"Di experiencia nos sa cu ora bo haci test case hopi biaha bo no ta logra di biaha y bo tin pa sigui procede (pa habri e mercado di telecomunicacion a procede mas cu 4 aña", segun sr. Bikker.
"P'esey nos tabata tin speransa cu Raad van State lo a duna un opinion profundo riba e tematica cu Gobierno di Reino ta mete den asuntonan interno mas y mas sin cu habitantenan di Aruba, Corsou y Sint Maarten tin algo di bisa pa cu e constelacion di e organo aki y den ausencia di un geschillenregeling".

Continuacion di pagina 2

Di e forma aki, e hefe ta wak cu su trahado tin suficiente trabou, e no ta lepia y tampoco nan no ta sinti cu nan ta pagado e trahado aki sin haci nada.

Di otro banda, e persona cu limitacion ta sinti su mes util pasobra e tin suficiente trabou pa haci. Pa ehempel, si e dunado di trabou ta traha den oficina y ta contrata un persona cu limitacion fisico, pues e no por lanta cana tur ora, pero e por coy telefon bon y haci tur sorto di trabou administrativo perfecto. Of si tin otro hende banda di dje cu no por type bon, pero e por cana bon, bo por lag'e yuda rond di oficina y si bo mester di algo laga e persona aki bay busk'e pa bo.
"Bo ta creativo. Bo ta soluciona un problema y bo ta creando espacio pa otro hende." Tin e caso di clientenan di e fundacion aki cu kier traha den un garashi, pero nan tin cierto limitacion mental. Por ta e persona aki no por drecha motor, pero pa experiencia Rumnit sa cu tur garashi diariamente of pa siman mester haci un limpiesa.



"Si bo ta pone un hende cu limitacion cu tin gana di traha den garashi, e no worry kico pa haci'e, den garashi e kier traha", segun sr. Rumnit. Eventualmente e persona aki lo bira esun encarga pa haci limpi e garashi locual ta crea espacio pa e mecanico lo ta mas eficiente y productivo, ya cu e no mester perde tempo pa haci limpi, sino cu solamente e ta drecha auto. Mientras cu e tin un hende cu limitacion mental, pero eficiente cu lo haci limpi e sitio. E ta bisa cu esaki ta parti di su trabou como coach job di e hendenan cu limitacion, esta di pensa hunto cu e doño di trabou con pa crea posibilidad di trabou pa nan. Asina despues di un periodo di prueba e doño di trabou lo por tin un bista di e caliber di trahado aki; y asina tum'e na servicio pa lo menos un aña.

Bon ehempel

"Na momento cu ta hacie esey, bo ta duna otro hendenan tambe e bon ehempel." E ta haya cu alomenos si tur dunado di trabou por tuma un hende pa test con un persona cu limitacion ta traha, ya caba ta un logro grandi. "Experencia e persona y no necesariamente e limitacion. Nan ta hende tambe y nan tin derecho di hiba un bida normal."

E ta haya cu un persona cu ta tuma na servicio un trahado cu limitacion ta bay haya mas amor pa nan prohimo; ya cu ora bo ta haci algo bon y bo ta yuda un hende, bo ta haya un bon sentimento.
E ta sigur cu tur hende cu e fundacion aki ta traha cu ne, y cu tin hende den nan organisacion ta bis'e cu ta un experiencia bunita cu nan no kier cambia. Ya cu hasta nan ta bira un rol model y un motivacion pa otro trahadonan sin limitacion.
P'esey e kier pa tur dunado di trabou tin mas empatia pa cu e trahadonan cu limitacion. Tambe e ta un experiencia cu e dunado di trabou of contratista ta pone riba su CV, ya cu nan ta crece como ser humano y como empresario/trahado.

Hopi interes bou hoben den Museo di Industria

ORANJESTAD – Ayera Museo di Industria cu a habri un par di luna pasa na San Nicolas tabata masha bishita den cuadro di Dia di Betico. Manager di e museo aki, Rosetna Martinus a bisa cu e ta contento ya cu gran mayoria di e bishitante tabata mucha.



"Esey ta loke nos kier, pa nan bin conoce e historia y cultura di nan isla di Aruba."
E ta agrega cu e publico ta sali contento despues di bishita e museo aki cu a keda inaugura na luna di september ultimo. E ta haya cu e museo ta duna bo un inspiracion ya cu bo ta bin conoce hopi cos di evolucion industrial na Aruba.



For di unda nos a cuminsa y te aworaki cu e industria turistico y tin ainda un capitulo habri pa esun green.

"E historia cu tambe bo ta scucha, tur ta inspira bo. Y na momento cu bo ta sali, bo ta sinti bo orguyoso, pasobra bo sa di unda nos a cuminsa te caminda cu nos ta aworaki. Cuater luna pasa e museo aki a tene su apertura oficial riba dia 12 di september ultimo, y regularmente nan ta hayando hopi bishitante. No solamente ta existi un interes grandi di nos hendenan local; pero tambe turista cu ta keda encanta cu e joya di museo aki cu a bira un atractivo den pleno curason di San Nicolas. Sra. Martinus a bisa cu esaki ta un satisfaccion grandi pa nan "ya cu e museo ta dunando su frutanan". Nan ta bin hayando sugerencia specialmente pa nan sigui brinda e tournan den e museo specialmente pa e hobennan.

E luna aki nan a cuminsa bishita diferente institucion educativo, specialmente e scolnan na San Nicolas, invitado e maestronan prome pa nan bin wak y despues bin cu e studiantenan pa nan bin haci e tour. No solamente e meta tras di dje ta esun di wak e museo sino tambe di realisa actividadnan na e museo mes cu ta yuda nan pa hiba e informacion bek na cas y tambe cerca nan pa nan por desaroya esaki.

Promove San Nicolas

E ta haya cu como manager ta un desafio grandi pe pa maneha un museo asina importante y atractivo. Aunke e ta mustra hopi jong, e ta un persona cu hopi experiencia riba tereno di turismo, y marketing. Esaki ta yud'e hopi pa asina bin cu ideanan con pa promove e museo. Tambe e ta forma parti di diferente organisacion social, y aunke e no ta directamente di San Nicolas, e tin un cariño grandi pa e districto aki y su pueblo, ya cu mayor a wordo lanta na San Nicolas.
E ta orguyoso y gradicido ya cu hobennan di San Nicolas mes ta comprometi cu e museo aki boluntariamente. Nan ta yuda den tur actividad cu e museo ta organisa y algun di nan miembro di YMCA.

E ta probecha pa extende un invitacion pa henter pueblo di Aruba pa bishita e museo caminda nan lo bay haya hopi informacion di pasado, presente y tambe pa nos futuro. Nan ta haci uzo di material audio-visual, pues nan no solamente ta wak artefacto, pero historia y biografia di hendenan cu a forma parti di diferente industria desaroya riba nos isla. E ta haya importante pa nos como mayor stimula nos hobennan pa nan siña di nan pasado. "Pa motibo di sa di unda bo bini bo por sigui bay dilanti y bo sa



unda bo ta bay", sra. Martinus a bisa.

Ya caba el a anuncia cu riba18 di Maart dia nacional di Himno y Bandera tambe nan lo ta habri pa publico, y tambe riba prome diadomingo di luna nan lo participa den e experiencia na San Nicolas hunto cu mas galerianan y restaurantnan pa asina nan disfruta di loke e districto rico den cultura aki tin di ofrece.

Auto a cay for di baranca na Mangel Halto



MANGEL HALTO - Diaranson atardi alarma a wordo activa pa un auto cu a cay den lama na Mangel Halto. Tanto polis como ambulance a presenta na e sitio.

Polis a topa cu un chevrolet color cora den e lama y e personanan cu tabata den e auto a sali y tabata herida. Paramedico di ambulance a brinda asistencia na tres persona y despues transporta nan pa hospital. Ta trata di un mucha homber cu dos mucha muhe. Polis a constata cu e hoben no tin rijbewijs y a sali cu auto di su mayor y accidenta den e forma aki ..



Ministerio Publico ta organisa competencia di requisitoria pa studiantenan di derecho na Aruba

ORANJESTAD - Ministerio Publico hunto cu Corte Superior di Husticia, Universidad di Aruba (UvA) y Ordo di Abogadonan a organisa un competencia di requisitoria pa studiantenan di ley na Aruba. E competencia lo tuma luga na fin di maart venidero.

E ganado lo participa na e final di e Competencia Nacional di Requisitoria pa Studiantenan (NRWS) riba 21 di april 2017 na Amsterdam. Mescos cu Aruba, Curaçao tambe lo tene un competencia y lo participa na e final na Hulanda. E competencia na Curaçao lo tuma luga riba 17 di maart. Tur gasto ta cubri pa Ministerio Publico na Hulanda.
Un fiscal lo coach e candidatanan prome cu e competencia. E competencia ta encera cu e participantenan ta drenta den rol di un fiscal y ta haya un dossier, a base di cual nan lo tene un requisitorio y lo reacciona den replica riba e defensa di un abogado. Di e manera ey



lo imita un caso penal mas realistico posibel. E ganado lo wordo saca pa un hurado profesional.
Na Hulanda e finalistanan lo participa tambe na un tayer di tecnica di debate pa e Instituto di Debate di Hulanda. E iniciativa aki tambe ta pas den e meta di Procurador General di Aruba pa recluta miembronan di Ministerio Publico den futuro aki na Aruba mes.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

‘Casinonan a cuminsa hunga sabi riba ley di huma’

ORANJESTAD - En bes cu casinonan ta cuminsa prepara pa cumpli cu ley cu ta prohibi huma, nan ta ‘hunga sabi’. Nan ta dedica entre otro cu un area den casino unda no por huma. Esaki Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP, ta critica.

E ley mes, esta ‘Landsverordening beperking tabaksproducten’ a keda aproba. Sinembargo e formalidadnan administrativo ainda mester keda finalisa pa asina e ley aki por drenta na vigor. Segun sr. Sneek cu tambe tabata e legislado cu a pasa e ley aki e ley mes ta hinca den otro pa e ley drenta na vigor paso pa paso.





E ta remarca cu ta parce cu algun casino no a compronde e ley anto a cuminsa haci algun ahustacion robes. Casinonan tin mas o menos 6 pa 8 luna mas di tempo prome cu e ley aki cuminsa conta pa nan segun informacion sr. Sneek ta splica. Aworaki ta entre otro departamentonan di gobierno, luganan deportivo y algun otro negoshinan cu tin e ley aki na vigor. “Ami ta wak manera cu e casinonan a cuminsa hunga sabi. Manera e casino na Hyatt por ehempel a pone cu nan ta e unico casino cu tin un smoking free room. Mi mes no a bay wak e ainda pero si ta asina, esaki mester ta lo contrario: cu e casino ta completamente liber di huma anto cu bo tin un luga separa cu ta cera pa huma.”
E politico ta enfatisa cu si mester crea un parti of zona separa pa huma esaki mester ta cera pa e no contamina of molestia e resto di esunnan den casino. Anto e no mester ta den e casino mes.

Comentario di Hyatt

Bon Dia Aruba a bishita e casino na Hyatt hotel pa un reaccion riba esaki. Manager Junior Maduro ta bisa cu locual nan tin actualmente ta “e inicio pa e fase di preparacion.” Segun sr. Maduro, casinonan tin eigenlijk te cu 2 aña pa prepara pa e ley nobo aki. Actualmente e casino aki tin un area cera cu ta den e casino mes pero cual ta pa esunnan cu no ta huma. “Pa ora cu nos ta cla pa introduci e ley completamente pues nos ta haci e cambio cu no ta bay por permiti pa huma den e casino pero solamente den e area cera designa pa esey. Aworaki e tabata hopi pisa pa nos por yega introduci e ley aki cu riesgo di perde cliente. Esaki pues ta e prome paso pa cuminsa custumbra e clientenan.”



Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Departamento di Asuntonan di Casino kende no por a duna nos ningun otro informacion riba e desaroyo y preparacion di e ley aki na casinonan na Aruba. Nan a referi nos pa tuma contacto cu Asociacion di Casinonan di Aruba pa wak con exactamente e casinonan ta preparando pa esaki. Bon Dia Aruba lo tuma contacto cu nan pa trece mas informacion riba esaki.

Control ta bao Departamento di Salud

En principio den e parti di control segun sr. Sneek, e ‘Algemene Politie Verordening’ ta cual ta duna Cuerpo Policial e autoridad pa controla tur cos. Departamento di Salud Publico - kende tambe ta duna permiso - pues tambe ta encarga cu e parti di control. E departamento aki awo mester nombra hende cu lo haci e control aki pa nan. E ley aki ta riba un linea cu e mision di e departamento cu ta pa stimula salud, evita pa tin malesa y zorg pa tin e condicionnan basico necesario pa crea un ambiente caminda henter e comunidad di Aruba por biba un bida saludabel.

Productonan di tabaco ta causa un daño enorme na e salud publico cu ta genera gastonan halto den e sector di cuido. Esaki ta cay den e categoria di “vermijdbare doodsoorzaak” of un causa di morto cu por a wordo evita. P’esey e ley aki ta purba di proteha e grupo di no humadonan y tambe descurasha e humadonan, segun e instancia. E ley aki ta stipula cu e dunado di trabao tin e obligacion pa percura pa tuma medidanan necesario pa su trahadonan por haci nan trabao sin haya daño relaciona cu e uzo di productonan di tabaco door di otro personanan.
Sancionnan
E ley tambe ta stipula cu e exploitantenan di transporte publico, manera busnan, taxinan, tours etc., tin e obligacion di tuma medidanan necesario pa e clientenan cu ta wordo transporta por haci uzo di e transporte sin e wordo exponi na efectonan dañino di uzo di productonan di tabaco. E ley aki tambe ta prohibi pa bende of distribui productonan cu ta contene tabaco den edificionan di gobierno, instancianan di cuido, di cultura, deporte, educacion etc. cu ta cay bao di cierto categorianan prescribi den e ley.

Tambe ta trece e prohibicion di bende productonan cu ta contene tabaco na personanan menor di 18 aña. Den luganan caminda e productonan aki ta wordo bendi, mester tin un borchi visibel pa tur hende caminda ta para cu no ta bende e productonan aki na personanan bao di 18 aña di edad. Segun inspectie di salud: “Nos por mira cu e ley aki ta trece un serie di medidanan pa proteha e personanan cu no ta huma di e efectonan negativo di productonan di tabaco. E ley aki por wordo enforsa door di un serie di sancionnan cu ta prescribi den e mesun ley. E ley ta stipula cu minister di Salud Publico, Cuido di Ancianonan y Deporte por kita e permiso pa bende productonan di tabaco, ora cu constata cu e ley aki a wordo viola. Tambe por bay over na duna un boet. P’esey Departamento di Salud Publico ta informa pueblo di Aruba y ta pidi tur esunnan concerni pa tuma bon nota di e cambionan cu e ley aki lo trece cu ne.”



Mexico

Trump lo cuminsa construccion di muraya cu Mexico dentro di algun luna



MEXICO (Expansion).- Presidente di Merca, Donald Trump a comunica cu e construccion di muraya na frontera cu Mexico lo cuminsa aki par di luna y cu Mexico ta obliga pa paga 100% di placa cu Merca lo uza pa construccion di e trabou ey, bek. Trump no a duna detaye di trabou aki ainda.



Trump a firma un orden ehecutivo diaranson, cu obhetivo di duna luz berde na proyecto di muraya na frontera. Na entrevista cu ABC News, presidente Trump a splica cu su obhetivo ta cuminsa mas lihe cu ta posibel. E ta referi "ora cu ta fisicamente posibel", el a splica.

Trump a bisa cu planificacion a cuminsa "inmediatamente", pero e proceso di construccion por tarda algun di luna. E presidente di Merca ta mira e muraya aki como un herment contra trafico ilegal na frontera. "E proyecto ta positivo pa Mexico, nos kier un Mexico hopi stabiel y solido", Trump a bisa.

Presidente Mericano a corda cu e "construccion di muraya lo ta pa Mexico paga bek", pero e no a bisa e manera cu e ta logra e pago di banda di Mexico, anto el a acepta cu ta un situacion dificil y complica, pero a sigura cu e ta bay obliga Mexico pa asumi 100% di gasto di e construccion aki.

Trump a anuncia tambe cu servicio di inmigracion lo reforsa cerca y leu di frontera, lagando atras "ciudad santuario", unda autoridad local no ta kier coopera y yuda autoridad federal. Trump ta solicita e fin di e situacion aki, mesun momento cu ta ordena cu gobierno federal no dun'e mas placa na ciudad, cu no kier cumpli cu e norma aki.

Latino America ta responde tur desafio di Trump cu un solo bos

R. Dominicana (ElUniversal).- Diaranson Presidente di Latino America y di Caribe a debati na Republica Dominicana nan prome contesta riba desafionan cu presidente di Merca Donald Trump a trece na sector comercial.

Di cinco cumbre di paisnan Latino Americano y Caribeño (CELAC) ta debati aspecto historico manera pobresa manera semper, pero nan ta enfoca tambe riba politica di proteccion cu Donald Trump ta ehecuta desde Cas Blanco.

CELAC ta debati e sistema politico di Trump, despues cu el a dicidi di bay for di tratado di Asociacion Transpacifico (TPP). E tratado aki tabata purba logra un bloki economico grandi rond mundo y tabata consisti di Chile, Mexico y Peru hunto 9 otro pais mas.

Presidente di Republica Dominicana, Danilo Medina, ken ta participa na Celac ta "preocupa pa posibilidad cu Trump por cuminsa un guera comercial, despues di tur su decisionnan unilateral tocante sistema di tarifa y pago relaciona cu transporte of duana y su fantasma di politica di proteccion pa Merca."

Panama a presenta acusacion contra 17 persona envolvi den scandal Odebrecht

PANAMA (ElUniversal).- Fiscal di Panama a formula acusacion contra 17 persona, kendenan ta involucra den delito di labamento di placa den un investigacion, cu tin relacion cu e pago di soborno di banda di Odebrecht, empresa Brasileño na e pais centro Americano Panama.

Kenia Porcell, fiscal general di Panama a informa cu diamars cu a pasa, tur hende atribui cu acusacion den caso aki, a wordo yama pa declara den huicio.

Medida aki a sucede despues di varios investigacion cu fiscal anti- corupcion a inicia na maart di 2016, despues cu Suisa a solicita Panama un asistencia hudicial pa nan investigacion di e pais Europeo ey, tocante tur cuenta bancario cu ta relaciona cu Odebrecht.

Porcell a indica cu entre e personanan cu a wordo acusa, tin 8 empresario di Panama y cinco stranhero, hunto cu tres funcionario y un oficial di entidad bancario priva. Nan no a revela nombernan. "Ta un informacion reserva, pasobra ta un proceso penal" Porcell a bisa.

Autoridad di Panama ta trahando riba dos investigacion diferente cu Brasil y Merca tambe.

Departamento di husticia di Merca a bisa cu empresa Odebrecht ta e contratista mas grandi di Panama cu contractnan di mas di 9 mil miyon dollar. Asina mes a informa cu den e ultimo 12 añanan nan a paga mas di 59 miyon dollar na soborno entre 2010 y 2014, aña di gobierno di presidente Ricardo Martinelli.

Prizonero a cende candela y huy for di prizon na Brasil

BRASIL (Erbol).- Autoridad di Brasil ta busca 52 prizonero cu a huy for di un centro di detencion di regimen semi habri, na estado di Sao Paulo, despues cu nan a cende candela den un cuartel di prizon di e luga ey, Secretaria di Administracion Penitenciaria (SAP) di estado di Brasil, a informa.

E incidente a tuma luga diamars, na momento cu un polis di centro di progresion penitenciaria di Bauru, situa 330 kilometer di Sao Paulo, a confisca un telefon di un prizonero durante un ristamento di rutina.

Prizonero a cuminsa cu protesta y algun di nan a tuma e oportunidad pa huy for di centro ey, cual ta protegi pa un sistema di siguridad simpel cu waya, pasobra tur prizoneronan ta dentra y sali cu permiso cu nan por haya pa bay traha of studia, fuente a informa.

Secretaria de Administracion Penitenciaria a sigura den un comunicado, cu diaranson banda di atardi, polis militar a logra captura 100 di e mas cu 150 prizonero cu a huy di centro aki. Na momento cu situacion a sucede mas di 150 prizonero a huy den momento di confusion, asina tambe a informa cu prizon ta bay bira un prizon cu regimen cera.

Segun cifra di Secretaria de Administracion Penitenciaria e centro aki tin cerca di 1430 prizonero, y tin un capacidad pa 1124 prizonero so.

Francisco Zabala-Chirino a wordo asesina



WILLEMSTAD – Ayera alrededor di 07.40'or,central di Polis a ricibi yamada di un caso di tiramento cu a tuma luga riba Providenciaweg.

Na yegada di e unidad policial, nan a bin topa un homber drumi abou cu diferente herida di bala na su curpa y cu no tabata duna señal di bida den cura di un compleho di apartamento.

For di investigacion preliminar a sali na cla, cu un homber a caba di yega na e sitio y na momento cu e tabata sinta den su auto,el a wordo sorprende pa dos persona cu los algun tiro dirigi riba dje. E victima na momento di e tiramento a baha for di e auto y core drenta den cura di e compleho di apartamento. E dos personanan aki a sigui tras di e victima y keda los tiro dirigi riba dje. Probablemente patras den cura di e compleho di apartamento e victima a bin cay abou, caminda polis a bin hay'e. Dokter di polis a presentá na e sitio y constata morto di Francisco Zabala-Chirino naci na Venezuela dia 6 di september 1987. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa pa mas investigacion.

Homber a wordo asesina dilanti di su cas na Sint Maarten



PHILIPSBURG - Franky Brunache a wordo asesina pa personanan desconoci dilanti di su cas na Hope Estate diamars atardi. Polis cu a yega na e sitio a topa cu e curpa sin bida riba vloer di e SUV preto cu tabata dilanti di su cas .

Recherchenan a cuminsa papia cu testigonan pa wak si nan por saca afo kico precies a pasa. Nan ta purba di saca afo kico por a acusa e morto di e homber aki . Recherche ta bisa cu e victima a fayece pa motibo di varios tiro ,mirando cu e auto tabata tur perfora . E team di forensico a presenta na e sitio y a tuma tur evidencia posibel pa haci nan investigacion. Polis a haci un apelacion na esunnan cu tin informacion pa bini dilanti.



Henry Kwast (Maduro Holding)

Debe di Venezuela na InselAir ta un inhusticia y mester atende cu firmesa

WILLEMSTAD – E debe di Venezuela na InselAir ta un inhusticia y mester bay busca e cen cu tur e medio posibel. Hasta mester uza un blokeo di e pais bisiña si un acercamento diplomatico no yuda. Asina Henry van der Kwast, gerente general di e compania a bisa ayera nochi na celebracion di 180 aña Maduro Holding (antes S.E.L . Maduro & Sons).



InselAir ta un di e companianan afilia di Maduro Holding y tin un debe di 100 miyon dollar. Posei ta poniendo un presion enorme riba e compania di aviacion local. A uza tur tipo di alternativa den e caso aki.
"Mi no ta aki sinembargo pa yora tocante di e debe aki, pero pa wak con nos como pais por coregi e inhusticia aki di parti di Venezuela", asina Van der Kwast a bisa.
E gerente a bisa cu tin un tratado di aviacion entre Venezuela y Reino Hulandes for di 1993 cu ta bisa cu mester paga tur debe cu ta pendiente den 30 dia di tempo. Si esey no tuma luga (e debe di Venezuela ta data for di 2014), mester uza canalnan diplomatico. E pregunta ta, di con no a implementa e articulo aki di e tratado. Si no por implementa un articulo asina aki den un tratago, di con mester tin un tratado anto?", asina Van der Kwast a puntra. "Kisas mester pensa riba un blokeo. Nos por blokia tankernan di Venezuela drenta nos haf te ora paga e debe. E por causa efectonan secundario, pero considerando loke ta papiando riba dje, e efecto secundario lo ta di duracion cortico. Un otro posibilidad ta, cu lo busca dos caminda banda di otro pa un solucion".
Den e cuadro aki, segun Van der Kwast, gobierno di Hulanda mester asumi e posesion di un banda pa busca un solucion diplomatico cu e tratado den un man i e menasa di un blokeo di otro banda den e otro man. Un miho politica sin barco di guera, nos no por imagina nos mes awor aki. Y nos por cera nos fronteranan cu ta un tipico mundial awor aki", asina el a bisa.

Relaciona cu mantencion na CRU

Refineria Isla ta para completamente pa 2 siman

WILLEMSTAD - Refineria Isla for di 28 di januari 2017 lo ta completamente para pa un periodo di 2 siman asocia cu un parada di mantencion di CRU (antes BOO).



CRU lo sigui suministra un cantidad limita di utilidad (coriente, stom, awa y aire) na Refineria, di moda cu Isla lo por sigui cu entrega di productonan na comunidad.
E proceso di para e plantanan a cuminsa ayera y pa diasabra 28 di januari tur sobra planta di Refineria Isla lo ta for di servicio.
Aparte di esaki, como parti di Isla su plan di mantencion, for di 25 di januari 2017 e "crude distiller" di mas grandi di refineria, Crude Distiller 3 (CD-3) y e planta Feed Preperation Unit 1 (FP-1), lo ta for di servicio pa un mantencion grandi programa di 4 siman. E oportunidad di tin tur planta for di servicio debi na mantencion di CRU lo wordo uza pa trabou di mantencion puntual na otro plantanan di Isla.
E parada di e plantanan lo bay di un forma planea y en general lo no produci molester na comunidad, asina e compania ta bisa.
E pregunta cu ta surgi ta kico e parada di CRU lo nifica pa suministro di coriente cu ayera un biaha mas tabata instabil. No tabatin suficiente capacidad di reserva y esey a pone cu mester a pasa pa e programa di kita y pone den barionan. Un biaha mas tabatin hopi malcontento pa e situacion cu a presenta. E situacion falta di capacidad ta bin un dia despues cu gerencia di Aqualectra a presenta den parlamento y a indica cu ta trahando hopi duro riba e parti di coriente.
Diferente mashin cu ta den revision awor aki lo bin bek y forma parti di e totalidad di produccion di coriente. A tuma nota, cu tin un malcontento creciente pa loke ta trata e parti aki di suministro di coriente y e baymento di coriente den forma constante.

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria



ORANJESTAD – Nos no kier ansha ningun hende, pero aki un par di dia nos lo drenta e di dos luna di e aña nobo aki 2017. Mientras yen di "full swing" di e actividadnan di Carnaval. Bo tambe ta spera di por logra tur bo metanan y realisa tur bo soñonan den 2017? Un di nan cu prioridad, duna bo famia mas tempo, mas atencion y mas prioridad den cosnan cu ta di importancia pa famia.



Ta un poco dificil tin biaha, ora tur dos mayor ta traha y e muchanan ta na cas di wela of tanchi, of na un di e tra'i merdianan cu tin riba nos isla. Algo cu no tawata tin tempo di nos tempo como mayor, of cu nos no tawata sa di nan. Lady Ruth mes, como mucha a gusta bishita YMCA Dakota pa hunga volleyball, pingpong, teken les y of "rol schaatsen", schaatsen riba wiel, no riba ijs Cu tempo friu actualmente na Hulanda, por wak chikito y grandi ta schaats riba "natuur ijs", pues, ijs natural y no artificial. Nos a sigui e campeonatonan na television algun dia pasa ora cu nos no tawata tin ningun afspraak pa sali cu amigonan. Aunke cu ora den diferencia di tempo, kisas nos no a wak tur en bibo, pero grabacionnan bunita probablemente. Nos studiantenan balente cu awor ta pasa sea nan di prome of di dos of di tres winter na Madre Patria Hulanda. Nos a topa cu tata y yiu homber, Harold y Michael Heiliger, nan tawata na caminda pa bay Hulanda na unda Michael lo participa den campeonato di tiro, si mi no tin hera na Den Haag. Un hoben adulto caba cu hopi talento den e deporte di tiro mescos cu su tata Harold. Na Aruba a gusta wak e campeonatonan di tiro, bisti cu headphone na horea, ora nan tawata tira riba e cartonnan for di cierto distancianan.





Entre otro e miho tiradonan di Aruba cu ta Dinash, Herbert, Kenneth, Frank y den e seniorennan (awor) Johan y David y tambe Wiwi, kendenan tempo di nan tempo a sali campeon, principalmente Wiwi hopi biaha. Awor hasta tin grupo di super senior. Lady Ruth ta corda di a biaha un biaha pa nos ruman isla Corsou den un grupo , den cual varios di nan a wordo acompaña pa nan sra. esposanan y nos a pasa super dushi hunto riba e canchanan na Corsou, den un solo cayente pero hopi anima. Nos ta desea Michael Heiliger tur clase di exito, "have fun" den su hobby di tiramento den e campeonato na Hulanda e aña aki. "It's serious fun", pasobra ta hopi regla tin mara na e deporte aki, pa motibonan di siguridad. Y bo tin cu ta registra na polis y mi no sa cuanto cos mas, prome bo por tin un arma pa participa na e deporte aki. E campeonatonan cu nan sa organisa na Aruba mes tambe, semper ta exitoso cu participantenan di paisnan manera Surnam, Venezuela, Colombia, Trinidad, Corsou y Merca. Asina tin mas tatanan of mamanan cu ta hiba y compaña nan yiu of yiunan na nan deporte di futbol of di landamento. Esaki tambe ta un bunita forma di pasa tempo di calidad cu nan. Tempo cu mi yiunan tawata chikito a fungi como chauffeur pa core hiba nan aki aya , tennis, tekenles, pianoles, zwemles ,futbol y scouting. Y papiando di scouting, permiti mi manda palabranan di condolencia, hopi consuelo y amor na sra. Ina Broekman y famia, cu e fayecimento di nan kerido esposo, tata, suegro y welo "Oubaas Ben Broekman" un tempo Hopman de grupo scout Kimball O'Hara, Piedra Plat. El a bin Aruba cu vakantie y a bira malo y fayece. Scoutnan a rindi homenahe na nan colega lider Ben Broekman. Tristeza semper ta bay man den man cu alegria . Danki pa a tuma tempo pa lesa nos relato cu asina hopi atencion y curason.

Pasa un dushi dia yen di alegria, aceptando cada dia como un otro bunita regalo di nos Creador di Amor.



BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
4 Rines 16 completo 5 huecos
normal Fls.400
vendo un shock Yaris 2000
Fls. 100
Tel. 593 6315

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un apartamento muebla pa un pareha.
Awa y coriente ta apart
Tel.582 6618

SE OFRECE
Muchacha seria para hacer trabajo den limpieza y cuidar niños por dia
Tel: 561-5572

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

TA BENDE
Dulce crioyo di guyaba.
Excelente sabor.
Sportage Kia 2006
bon condicion
Tel. 743 5259

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

FOR SALE - FOR RENT
Divi Village
Studio 3405 week 52
Contact Rosario Villaville
Phone number
Aruba: 594 6421
Venezuela:058 414 5375141 / 426 5204636 / 414 3270412
Sale uSD $13,000
e-mail:
rosario.bellaville@gmail.com
Rent:$2,000.= p/week

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece ayudante de construccion, chapi, pintura y otros oficios, disponibilidad inmediata
Tel. 748 2791

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
Apartment na Playa
cu awa, cable, wifi inlui:
coriente
Afl. 700 + deposit Afl. 350
Interesa yama na
Tel: 565-7505

TA BENDE
Toyota Tercel L.Blue
aña 99, motor 2E
Standard / NO AC!!!
Pw.PL.PS.
As is where is !!!
Whatsapp
Tel. 593 7900

TA HUUR
Apartamento 1 hab 1 baño (max 2 persona) amuebla, cable, wifi Afl.1000 excl. awa, corriente
no pets, no child
Ubicado en Sabana Basora Resident
Tel. 743 5259

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha.
Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur imagen
y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

FOR SALE
ASSOCIATED REALTORS
Typical Arubian house completely renovated at Savaneta with 4 bedrooms and 2 bathrooms, fully airconditioned, on property land of 839 m2, constructed 237 m2 with apartment and for Afl.525.000,00
Call 593 6318

FOR SALE
1 Kia Sportage autm 2014
Klm 27.000 Price Fls.29.900
1 Mazda 3 autm 2011 Klm 45.000 Price Fls.17.500
1 Nissan Versa autm 2014
Klm 35.000 Price Fls.18.900
Tel. 560 9494

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
Tin tur clase di santo pa pleister, pega bloki, tur clase di piedra y granito.
Ta corta mata grandi y chiquito y ta benta afo
Tel: 562-2532

SE ALQUILA
habitación con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento na Paradera
pa 1 persona of pareja .
Bedroom(camber apto) muebla ta inclui tur cos. Disponibel mes ora Afl. 1.300 p/luna
Tel. 733 1201

TA BENDE
Nevera grande Fls.200
Tel. 563 1180

TA HUUR
un apartment full muebla
2 camber, sala, cushina na Seroe Colorado. Pa mas informacion yama
Tel. 569 8007

TA BENDE
Cafetera Continental Electric
Fls.45
Tel. 745 4868

TA BENDE
Set di comedor di 6 stoel.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 8488

TA BENDE
un wasmachine automatic
pa Fls.450
Tel. 744 0843

ANTIQUESHOPS
ROCOCO PLAZA
Inventory sale
Tanki Leendert rd 4ª
DAILY NON STOP
OPEN from 9 – 4 pm
Also on Betico Day
Saturday half day 9-1
Wholesaler BubblePlastic
Call for info : Ph. 741-5640

Homber atraca den su cas y dos tiro a cay









SAN NICOLAS – Dialuna anochi den St Peter Hillweg un homber den su cas a keda sorprendi pa hendenan arma den su cas y kier a atrac'e. E atracadonan no a haya loke nan kier y nan a dal e homber cu un hero basta duro riba su cabes y maltrat'e.

E hombernan arma a los dos tiro ora cu nan a bandona e sitio. Polisnan a yega di biaha na e sitio y asina cuminsa haci nan investigacion. Ambulance tambe a presenta pa asina atende cu e victima herida y keda transporta pa Eerste Hulp.
Recherche di San Nicolas tambe a presenta y a constata cu ta un atraco e caso ta y a notifica atraco team pa presenta y haci nan investigacion.
Departamento forensico di cuerpo policial tambe a presenta pa asina saca potret di e evidencianan.

Departamento di Aduana cera diahuebs mainta en conexion cu dia internacional di Aduana

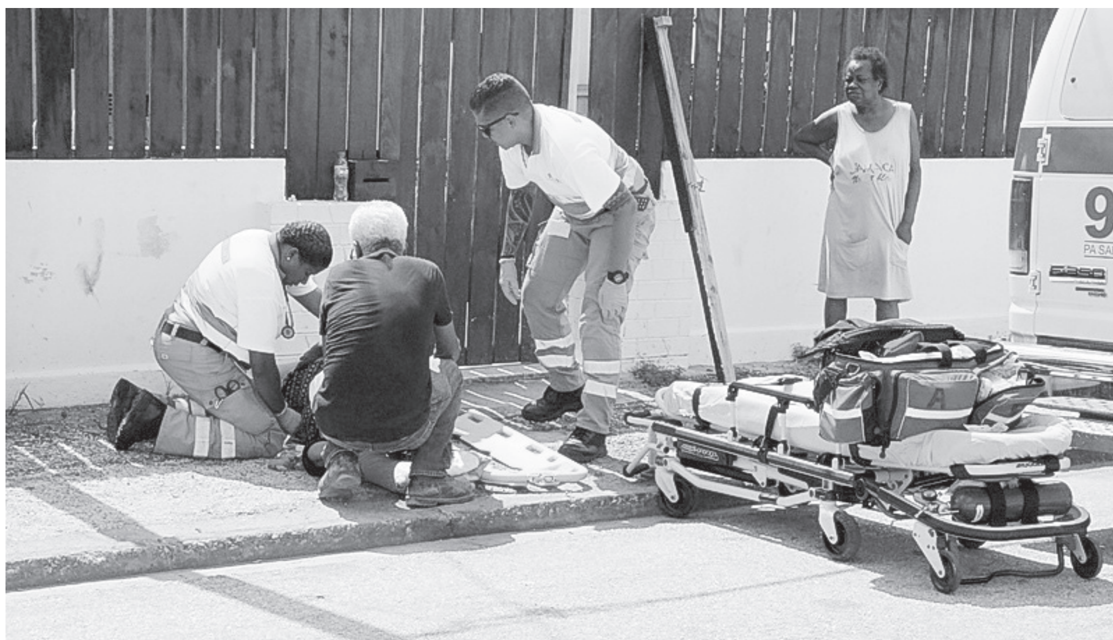
ORANJESTAD – Departamento di Aduana ta anuncia cu, mesun cos cu tur aña, lo ta cera riba diahuebs mainta 26 di januari binidero en conexion cu celebracion di "Dia Internacional di Aduana".

Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba e dia aki desde 1or di merdia te 4.30or. Manera anteriormente anuncia Departamento di Aduana a "kick off" e aña aki e siman di Aduana cu un programa varia di actividad y eventonan pa su empleadonan.

Riba diahuebs 26 di januari mainta lo tin un santo sacrificio di misa special pa Cuerpo Aduanero cu lo tuma luga na misa di Brazil. Departamento di Aduana ta invita tur Douane ambtenaar, pensionado y partners pa asisti na e santo sacrificio di misa riba 26 di januari na misa di Brazil pa 8.30or di mainta.
Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprension y cooperacion di su clientenan y partnernan y ta desea tur duanero un feliz dia di Aduana y un bon clausura di Siman di Aduana.

Ambulance a drenta accion lihe pa señora herida benta riba caminda







SAN NICOLAS – Cu urgencia diamars mainta ambulance a keda despacha pa e caya di Fambuyanstraat unda personanan atento a topa cu un señora benta abou herida y no ta move.

Ambulance a presenta basta lihe na e sitio y aki e paramediconan a drenta accion pa controla e señora y yud'e. Cu cautela y yudansa di un otro persona a pone e señora poco poco riba e cama y asina keda transporta pa haya atencion medico avansa.

Auto a dal mucha riba bais na Savaneta



SAVANETA – Den cayanan di G.M de Bruynewijk dialuna atardi a sucede un accidente caminda un auto a dal mucha riba bais.

Polis di departamento di trafico y ambulance a presenta na e sitio di biaha. Asina paramedico a atende cu e hoben y a keda transporta pa hospital pa haya atencion medico. Daño na e auto y e bais tabata considerabel.



Hoben a cay for di baranca na Bushiribana keda seriamente herida







BUSHIRIBANA – Diaranson prome cu 1or merdia un mucha homber pa descuidao a slip cay for di halto na e barancanan na Bushiribana. E mucha a keda seriamente herida benta abou no tabata por a move y keha di dolornan fuerte na curpa.

Cu urgencia a despacha, ambulance y polis pa e sitio. Hasta e rapid responder di Ambulance a presenta pa asina duna un man. E paramediconan a trata e hoben cu cautela y asina pone riba cama y keda transporta pa hospital pa atencion medico. El a haya fracturanan na brasa y mas parti di su curpa.

Polis a haya homber indocumenta scondi den blafon despues di alarma a activa



PUNTA BRABO – Diaranson mainta alarma a activa na un di e edificionan cu tin na Caya Punta Brabo pazuid di Hospital, di biaha patruya ta yega y haya e alarma activa ainda y un pickup.

Net e momento ey un homber ta bahando for di e trapi. E ta duna di conoce e ta traha pa construccion y e ta trahando den e luga. Di biaha el a yama e persona concerni di e luga pa presenta. Polis a haci un control den e luga y topa cu un homber scondi den blafon. A resulta cu e homber tambe ta traha pero e no tin documento y e oficialnan ta sospecha cu e ta ilegal, asina a detene hib'e warda pa investigacion hunto cu Warda Nos Costa.





Cruise 2017 Vacations by maduro travel

cruise experts · since 1837

New England & Canada

10 DAYS VACATION

NORWEGIAN GEM | 28 SEPTEMBER - 8 OCTOBER 2017

ITINERARY
- New York City, USA
- Halifax, Canada
- Saint John, Bay of Fundy
- Bar Harbor, USA
- Portland , Maine, USA
- New York City, USA

INCLUDED
- Roundtrip ticket with Delta Airlines to NY City
- All Transfers (airport - hotel - port - hotel - airport)
- 2 Nts pre-cruise at the Millennium Hilton New York with breakfast buffet
- 7 Nts on the Norwegian Gem
- 1 Nt post-cruise on the Millennium Hilton New York with breakfast buffet
- New York City, USA

	INSIDE	OUTSIDE	BALCONY
DBL	4108	4714	5576
TPL	3726	4239	4813
QD	3479	3945	4379

Antilles & Southern Caribbean

8 DAYS VACATION

PULLMANTUR ZENITH | MAY - JUNE - SEPTEMBER 2017

ITINERARY
- Curaçao
- Bonaire
- Aruba
- Colon, Panama
- Cartagena, Colombia
- Curaçao

INCLUDED
- Roundtrip ticket to Curaçao
- 7 Nts on the Zenith

OPTIONAL
Ask us about our pre or post - Cruise weekend stay in Curaçao!



	INSIDE	OUTSIDE
Low Season	1885	1958
Middle Season	1921	1995
High Season	1940	2013

Eastern Caribbean

10 DAYS VACATION

CARNIVAL FASCINATION | 14 - 24 JULY, 2017

ITINERARY
- San Juan, Puerto Rico
- St. Thomas, US VI
- Barbados
- St. Lucia
- St. Kitts, WI
- St. Maarten
- San Juan, Puerto Rico

INCLUDED
- Roundtrip ticket with PAWA to San Juan (Aruba Airport tax Afl 62 excluded)
- All Transfers (airport - hotel - port - hotel - airport)
- 2 Nts pre-cruise at the BW Plus Condado Palm Inn & Suites with breakfast
- Roundtrip transfer to Mall Las Americas on July 15, 2017
- 7 Nts on the Carnival Fascination
- 1 Nt post-cruise at the BW Plus Condado Palm Inn & Suites with breakfast

	INSIDE	OUTSIDE
DBL	3415	3580
TPL	3003	3156
QD	2812	2949

Alaska

12 DAYS VACATION

GRAND PRINCESS | JULY 24 - AUGUST 6, 2017

ITINERARY
- San Fransisco, USA
- Glacier Bay National Park, Alaska
- Haines, Alaska
- Ketchikan, Alaska
- Victoria, British Colombia, Canada
- San Fransisco, USA

INCLUDED
- Roundtrip airfare to San Fransisco
- All Transfers (airport - hotel - port - airport)
- 3 Nts pre-cruise in the Fisherman's Wharf area
- City Tour of San Fransisco including the Golden Gate Bridge
- 9 Nts cruise on the Grand Princess

	INSIDE	BALCONY
DBL	5679	6779
TPL	5094	6139
QD	4802	5682

All prices are are per person and subject to change.

ALL PRICES INCLUDE AIRFARE

Advertorial

Ilumina e caminda pa un cutis limpi y saludabel



ORANJESTAD – Esunnan cu conoce Neutrogena® sa cu e ta un liña sumamente creativo y innovativo, semper en busca di ampliacion di su productonan pa e miho dje cliente.

Neutrogena® y su cas Manrique Capriles ta introduci na Aruba, e Mascarada di Luz.
Ta pa prome biaha cu un tratamento dermatologico dje specialidad aki ta yega te den bo cas, na bo disposicion, ora cu abo ta desea.
E mascarada di luz (Light Mask) ta e tecnologia revolucionario pa trata y cura acne. Con e ta funciona? Despues di haci e cara limpi, ta bisti e mascarada cu ta consisti di dos rayo di luz LED color blauw y cora, cada un cu su propio funcion. Ta cende y ta lag'e traha pa 10 minuut. Abo por relaha pasobra e aparato ta paga di su mes. E terapia di luz ta penetra e cutis poco poco, suavemente. E luz blauw su funcion ta pa mata e bacteria cu ta causa acne. E luz cora ta pa reduci e inflamacion causa pa acne.
E tecnologia aki ta aproba y uza pa dermatologonan den nan propio consultorionan pa mas cu un decada caba. Awor Neutrogena® ta pone e tecnologia aki na bo alcance, den e comfortabilidad di bo cas.
E ta un tratamento cu ta100% sigur, aplica pa dermatologonan y ta100% liber di kimico y rayonan UV.
Ilumina e caminda na un cutis saludabel sin acne cu e 'Light Therapy Acne Mask' di Neutrogena®. Obtenibel na Manrique Capriles situa na Wayaca 33 D cu telefon 5834036.

Un evento cu nan ta planea pa ripiti

Studiantenan di Universidad di Aruba a organisa un beach cleanup

SERO COLORADO - Studiantenan di e 'Academic Foundation Year' na Universidad di Aruba a organisa un limpiesa di beach na Boca Grandi diadomingo pasa. Cu apoyo di algun miembro di staff di Universidad, familiarnan y algun boluntario di Turtugaruba a logra haci un exito di e tremendo iniciativa aki.



A cumpli cu un limpiesa di 914kg di sushi cual tabata mas tanto plastic. Un di e studiantenan ta splica Bon Dia Aruba: "Prome nos mester a haci un beach cleanup como un fieldwork pa e ellective di 'Earth & Environment. Despues cu nos a caba di haci e, nos a ripara cu nos realmente mester haci algo pasobra e beach ta hopi sushi. " Un cantidad di ocho studiante hunto cu un docente a cuminsa bay rond y wak e beachnan anto ripara cu tin varios cu ta sushi. Akinan a nace e organisacion 'A Cleaner Aruba'. E studiantenan a dicidi di cuminsa e organisacion aki pasobra nan no a gusta loke nan a wak.



Continuacion pagina 17





Continuacion di pagina 16

Nan a acerca Ahata kende a yuda sponsor nan cu ekipo. E prome beach cu nan a kies pa haci limpi ta Boca Grandi y Bachelors Beach na Sero Colorado. Locual nan por a constata di nan bishita tabata ta cu mayoria di e sushi cu nan a piki a bini for di e lama mes. Esaki pues ta pa motibo di e alocacion cual ta e 'windward side' for di unda e biento ta bin. Tabata e prome biaha cu e grupo di hoben aki ta organisa un beach cleanup manera esaki pero nan ta sigura cu no lo ta e ultimo.





Despues cu Nesta Carter a test positivo

A kita medaya di oro di Usain Bolt

KINGSTON – Usain Bolt a perde un di su medayanan di oro cu el a gana na Weganan Olimpico na Beijing na 20008. Ta trata aki di e medaya pa e careda di relay 4x100 pa cual e ekipo Jamaiquino a gana oro.

E motibo ta cu Nesta Carter, kende a core e prome parti di e careda, a test positivo pa un substancia prohibi.

Awo e homber di mas lihe na mundo ya no ta campeon Olimpico tripel tripel mas.
Carter kende ta e di 6 homber mas lihe na mundo den 100 meter den historia, a core e prome parti di e careda den cual e ekipo Jamaiquino a pone e record mundial di 37.10 seconde. E victoria aki a yuda Bolt gana oro den tur careda cu el a core na Beijing, cual tabata su prome Weganan Olimpico.



E otro 2 atletanan cu a forma e ekipo di relay, esta Michael Frater y Asafa Powell, tambe a perde nan medaya debi na esaki.

Awo Trinidad & Tobago, kende a gana plata lo haya e medaya di oro y Hapon kende originalmente a gana brons lo haya plata y Brazil kende inicialmente e keda afo di premiacion, lo haya medaya di brons.

Zomer pasa ora cu Bolt a papia di Carter su situacion, el a describie como algo cu ta kibra bo curason, pero el a bisa cu e no tin problema pa entrega e medaya bek si acaso e test wordo confirma di ta positivo.

Carter tabata un parti vital di e ekipo di relay Jamaiquino, como cu su miho tempo ta 9.78 seconde, cual el a core na 2010.

A pesar cu Carter a gana oro hunto cu Bolt den relay durante campeonato mundial na 2011, 2013 y 2015 y durante Weganan Olimpico na London na 2012, no tin indicacion cu tabatin uzo di doping durante niun di e competencianan aki.

Pa loke ta trata e violacion na Beijing, Carter su prueba di orina a test positivo pa Methylhexaneamine, cual a wordo confirma diaranson. Pero di zomer pasa tabatin un lista di atleta cu nan muestranan a test positivo, haciendo uzo di e tecnica cientifico mas nobo, cual a wordo uza pa saca tur atleta cu ta uza doping prome cu Rio 2016.

Di e tempo ey Carter ta purba di defende su nomber, pero Comite Olimpico Internacional a confirma e test positivo. Awo e tin 21 dia pa apela e acusacion aki den Corte Arbitrario pa Deporte.

Bolt ta e unico atleta cu a core 100 meter bou di 9.79 seconde cu no a test positivo pa doping. Tyson Gay (9.69), Yohan Blake (9.69), Asafa Powell (9.72) y Justin Gatlin (9.74) tur a test positivo y a haya prohibicion di competi como castigo.

Diadomingo 29 di januari lo tene e competencia di landamento celebrando Dia di Betico



ORANJESTAD - Riba diadomingo 29 di januari proximo, Arubaanse Zwembond lo tene nan prome grandioso competencia di landamento pa loke ta e calendario di actividad den e aña 2017 esaki pa tur club di natacion competitivo den Pisina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta. Riba e dia aki lo tin e oportunidad tambe pa landa time trials pa purba clasifica pa e diferente campeonatonan den exterior.

E competencia lo inicia pa 9.30 di mainta mientras un ora prome lo tin e chens pa warm-up. Lo por competi den e categorianan 6 aña y menos, 7-8 aña, 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, 15- 17 aña y 18 aña y mas. Tur landado por inscribi pa 3 evento individual. Lo bay tin tambe Mixed Relays (2 mucha homber y 2 mucha muhe) den tur categoria y sin lubida e competencianan di estafette. Lo premia cu medaya pa e prome tres puestonan. Nos lo por mira clubnan manera Aruba Dolphins, The Orcas, Sports 4U y Stingray Swimming den fuerte bataya cu otro. Mester bisa cu casi tur competencia lo bay ta riba e 50 meter y algun riba 200 meter, sea ta estilo liber, lomba, barbulet of schoolslag.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Ultimo inspeccionnan di trabou haci na e completo deportivo Jose "Buchi Panama" Wever

ORANJESTAD - Despues cu dialuna mainta Ing. Juni Tromp a inicia su prome dia di trabou como director di St. Fundacion Facilidadnan Deportivo (St. FFD), e dianan siguiente a haci un bishita di trabou na e complehonan deportivo cu ta cay bou di su maneho.

Un di e facililidadnan bishita ta e compleho deportivo di futbol na Yara, conoci tambe como e veld di futbol infantil Jose "Buchi Panama" Wever. Un proyecto combina hunto cu e socionan di Lotto, esta e federacion mundial di futbol FIFA y federacion di futbol Arubano, AVB.

Mester bisa cu e trabounan haci riba e compleho deportivo ta yegando su fase final y mas lihe posibel lo kier mira esaki bira operacional. A traha tribuna y pone un muraya di beton. Tabata tin algun contratiempo unda e trabounan di coriente lo mester bay wordo drecha y instala. E asina yama"laagspanningskast" ta riba caminda publico, y tin cu cambia di luga pa asina e coriente wordo poni. Un otro punto ta e vandalismo cu actualmente ta tumando luga na e compleho deportivo cu glasnan kibra y graffiti riba e murayanan.

Deporte ta pa nos tur, awendia tin necesidad pa motiva tur ciudadano pa aporta na deporte, e ta algo sano pa nos salud. Pues nos di Lotto kier haci un suplica grandi na mayornan pa educa nan yiunan con importante deporte ta den nan formacion, evita nan haci cosnan robes, manda nan practica deporte y pa hunto yuda evita vandalismo.
Un suplica ta bay na e mayornan pa controla nan yiunan, evita nan haci cosnan robes y manda nan practica deporte.

Pa fin di luna di februari 2017 tur cos lo mester por ta cla pa asina e compleho deportivo Jose "Buchi Panama" Wever bira operacional y e weganan di futbol infantil lo por cuminsa tuma luga ariba e veld na Yara. Un punto di atencion ta cu lo kier busca un manera pa purba conecta e dos complehonan deportivo na Yara cu otro pues e tereno di futbol y e sala di recreacion/ deportivo. Por ultimo Lotto a apunta miembro di e hunta di e directiva, Sr. Flavio Faneyte cu lo tin e rol di coordina e trabou di e proyectonan menciona entre otro na Yara esaki hunto cu St. FFD.















Copa Betico Croes 2017 di Federacion di Ahedres Aruba ta continua







ORANJESTAD - E fin di siman binidero Federacion di Ahedres Aruba (FAA) ta organisa e torneo tradicional Copa Betico Croes conmemorando e fecha natalicio di nos libertador.

E torneo aki ta cay bou di e torneonan di fin di siman (torneo nacional) cual ta conta pa rating y tambe pa puntonan di FAA.

E Copa Betico Croes 2017 ta wordo hunga na clubhouse di FAA cual ta ubica na Nieuwstraat 11.
Lo tin 3 diferente categoria: Open, U-18 y U12. Inscripcion pa e torneo aki a tuma luga riba diamars 24 di januari 2107 entre 7.00 – 9.00 pm na clubhouse di FAA.



E categoria di U-12 a wordo hunga riba diaranson dia 25 di januari y e torneo a consisti di 7 buelta. Pa wega cada hungado ta haya 15 minuut. Prome buelta a cuminsa pa 10.00 am y e ultimo buelta a wordo pa hunga 2.00-2.30 pm, mientras cu entregamento di premio lo tuma luga entre 2.30-3.00 pm.
E categorianan Open y U-18 lo wordo hunga riba diabierna 27, diasabra 28 y diadomingo 29 di januari proximo y lo hunga un total di 5 buelta. Pa wega cada hungado ta haya 1 ora y 15 minuut y lo haya un 'incrementing time' di 30 seconde pa movida.
Apertura lo tuma luga di 7.45-8.00 pm diabierna dia 27 y despues e prome buelta lo ser hunga di 8.00-11.30 pm. Diasabra dia 28 lo hunga buelta no. 2 di 3.00-6.30 pm y buelta no. 3 di 7.00-11.30 pm. Diadomingo dia 28 lo hunga buelta no. 4 di 10.00 – 1.30 pm y e di 5 y ultimo buelta lo wordo hunga di 2.00-5.30 pm. Entregamento di premio ta planea pa tuma luga entre 5.30-6.00 pm.
Pa Categoria di U-18 lo tin 3 trofeo pa e prome 3 luga, mientras cu lo tin un medaya pa e miho hungado di e categorianan no oficial U-16 y U-14. Den Open e prome tres luganan lo gana trofeo.

Federacion di Ahedres Aruba kier a invita tur su miembronan y interesadonan pa bin hunga y/of bishita e Copa Betico Croes 2017 na su clubhouse durante e dianan 27, 28 y 29 di januari proximo. Alabes FAA kier a gradici Comision di Subsidio/Lotto pa Deporte pa e aportacion financiero cu ta haci e torneo aki posibel.

Minister di Deporte Alex Schwengle a reuni cu Fundacion Lotto Pa Deporte

ORANJESTAD - Recientemente, e Hunta di Directiva di Fundacion Lotto Pa Deporte a tene un reunion cu Minister di Deporte, Alex Schwengle unda a papia riba e diferente plannan cu Gobierno di Aruba y Fundacion Lotto Pa Deporte lo tin pa e futuro di Lotto y Deporte na Aruba.



E bishita di su excelencia Minister di Deporte tabata uno den e cuadro di trabou caminda a papia riba diferente topiconan importante relaciona cu Lotto. Pa mas cu un aña, Lotto y Canadian Bank Note tabata negosha un cambio di e contract data for di aña 2011 y algun siman atras esaki a wordo concretisa na cual Lotto ta masha satisfecho.

Awo lo enfoca riba otro aspectonan importante, un di nan lo ta e cambio den e statuto di Lotto, pa uno mas moderno, esaki lo bay funciona den un sistema cu nan ta yama "two tier model", dos organo, un ta raad van bestuur y e otro raad van toezicht caminda bo ta mira un miho balans den podernan di e organo. Banda di esaki lo enfoca tambe riba e "corporate governance" den e statutonan cu Minister di Deporte ta trahando riba dje. Ta nifica cu den e organonan aki lo bay tin codigo di "corporate governance" pa e sector di Deporte y Cuido, un cambio grandi y esencial.

Lotto riba su mes ta sostene Minister di Deporte riba cierto investigacionnan andando riba e parti maneho cientifico, profesional riba e tereno di deporte, incluyendo e facilidadnan. A traha nota y vision di deporte, pero pa bo tin bista y tuma bon decision bo mester tin cifra, informacion y data nan concreto pa traha mas eficiente y eficaz.

A papia tambe riba e facilidadnan deportivo cu ta cay bou maneho diario di Stichting Fundacion Facilidadnan Deportivo (St. FFD), pa cual mayoria di e facilidadnan deportivo Lotto ta e doño huridico. Mester cuminsa na stimula pa uza esakinan mas, bin cu un sorto di mercadeo den esakinan pa genera placa pa asina yuda pa un parti na e mantencion di e facilidadnan aki paso esey ta hopi costoso.

Dos proyecto grandi di cual uno ya ta andando caba ta e renobacion di e stadionnan di Guillermo Trinidad na Dakota como tambe Frans Figaroa na Noord.

Na e stadion di Guillermo Trinidad lo concentra pa drecha e tribunanan mientras na Frans Figaroa lo traha riba e dak y luznan di e stadion cu por cierto ya pa un parti ta baha caba. Tambe lo haci cierto trabou na tereno recreativo na Parke Curason Jaburibari.

Lotto a punta Sr. Flavio Faneyte miembro di Hunta di directiva di Lotto, un persona conoci den e mundo di judo, kende lo tin e rol di coordina e trabou di e proyectonan menciona pa Fundacion Lotto Pa Deporte esaki hunto cu St. FFD unda lo mester tene cuenta cu entre otro e planificacion y mantencion chikito, grandi y preventivo.

Tambe Lotto hunto cu Minister di Deporte kier pa mas pronto cu ta posibel un regulacion den leynan di loteria y catochi. Den loteria mester fortifica Lotto su posicion como e Lotto National di Aruba.

Pa banda di catochi mester bini regulacion pa asina yega na un competencia husto y sano ("fair level playing field") riba e mercado aki. Ambos metanan ta na bienestar di deporte na Aruba logrando pa tur operador di catochi ("bankers") duna su fair share na deporte di Aruba. E instrumento Lotto a demostra cu e ta un bon formula pa yuda deporte na Aruba.

Por ultimo Sr. Di-Stefano Wernet RA, Presidente di Hunta di Directiva, a bisa cu ta masha contento di por a haya tambe e oportunidad pa cuminsa di re- negosha e financia di 20 miyon florin cu Lotto tin cu Caribbean Mercantile Bank NV data for di aña 2011, un contract cu Canadian Bank Note a para garantia pe.

Cu otro palabra e vision y plannan pa e aña 2017 ta uno hopi grandi y ya caba a cuminsa traha riba tur esakinan. Na interes di deporte na Aruba.



Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly (AVP):

Campaña ta un,Goberna ta otro

ORANJESTAD – Parlamentario Kelly ta splica cu el a tuma nota cu e politiconan di "social media" di MEP ta haci yen di promesa, caminda ta papia di "amor", "pasion" y "dedicacion" cu lo hiba nos pais bek na su "gloria".

E uniconan cu a gosa di e tempo di "gloria" di MEP ta e grupo elite di famia y amigonan. Ken por lubida e caso di fiestamento cu placa di pueblo cu entre otro huurmento di edificionan y otro contractonan lucrativo cu tabata bay den un solo direccion. Esaki ta MEP su experticio cu nan a practica cu hopi amor, pasion y dedicacion!

E diferencia

Contrario na e nepotismo di MEP,Gobierno di AVP a demostra cu e gobierno aki ta uno cu ta traha pa pueblo. Gobierno di AVP a cumpli cu su responsabilidad como Gobierno y a percura pa salvaguardia e fondo di nos grandinan (SVB y APFA),sino awe nos grandinan lo no por a cobra pensioen,Gobierno di AVP a trece nos Turismo bek riba pia, Gobierno di AVP a reduci nos deficit financiero, Gobierno di AVP a reforma financiamento di AZV y Gobierno di AVP, ni maske cuanto opositornan bula y grita TA esun responsabel pa reapertura di nos refineria.

Banda di e responsabilidadnan ariba menciona, Gobierno di AVP a presenta un lista di Prosperidad Comparti, cu conseho di Minister a aproba dia 15 di november aña pasa. E lista di prosperidad comparti ta confirma cu lo duna bek na pueblo entre otro cu reduccion di tarifa di coriente, aumento di salario minimo y aumento di pensioen di nos grandinan.

Promesanan di campaña

Partido MEP ta haciendo promesanan na tur cu ta dispuesto pa scucha. Nan promesanan ta basa riba populismo y nan ta purba di gana simpatia y confiansa a base di "laga bo scucha loke bo kier scucha", sin tene cuenta cu si esaki lo ta responsabel y posibel ora bo ta goberna un pais. Pero pueblo ta consciente di esaki y ta corda ainda tempo cu MEP a bisa cu "campaña ta un y goberna ta otro". Si bo traduci esaki MEP ta bisa: "nos ta laga bo scucha loke bo kier scucha, pero mañan si nos goberna esaki NO ta nifica cu loke nos priminti y predica nos por cumpli cu ne!"

Karel Maduro(MEP):

Retraso di barco of retraso di pago? Cual e ta sr. De Meza?

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, recientemente a sali publica cu pa motibo di retraso di barco di fuel oil pa Citgo, ta pone Fuels and Marketing Supply Aruba NV (FMSA) bou presion pa entrega fuel oil na WEB NV. Esaki ta mustra den prome instante un situacion cu ta fuera di alcance di esunnan envolvi, entre otro Citgo y FMSA.



E forma con gobierno di AVP a firma e contract cu Citgo, ta hole hopi stinki. Cu RDA (Refineria Di Aruba) ta tuma e accionnan (shares) di e compania original di Valero cu tabata encarga cu entrega di fuel, ta simplemente pasobra RDA y of FMSA a haya tankinan yen di fuel. E balor di e inventario di fuel a wordo expresa den e mesun balor di e accionnan (shares) di Valero su compania di supply fuel. Consecuentemente, Valero no ta paga Aruba nada mas y Aruba representa pa RDA, tampoco ta paga Valero pa e inventario di fuel. Awe na 2017, e inventario di fuel a baha te cu mester busca, pa cual RDA den nomber di FMSA a manda cumpra fuel. Aki e rabo di e porco a straight. Aparentemente NO tin placa pa cumpra fuel. No ta un barco so tin riba mundo cu ta transporta fuel.

Ta un negoshi operacional pa hopi aña caba. Ta con anto, net awo y net despues cu Aruba a firma e deal cu Citgo, e asunto di entrega di fuel ta pega? Por cierto mi a premira cu esaki ta bay pasa, door di a lesa e declaracionnan di Conseho Consultativo prome cu e ley di Citgo a pasa Parlamento di Aruba. E tabata un ansha cu bo no por a haci nada al respecto, sino di warda te ora e "barco dal den baranca". Ata e barco no a dal pero a pega si, anto no na Zeewijk, sino na St. Eustatius segun informacion. Echo desaster lo ta si, pa un motibo adicional di mal maneho di RDA y of Citgo, cu consecuencia di no por haya fuel, Aruba keda sin awa y sin coriente. Hotelnan lo haci kico atrobe?

Na Venezuela ta sin cuminda pa mal maneho y Aruba posiblemente sin awa y sin coriente pa motibo di no tin placa pa cumpra fuel. Segun de Meza ta for di october 2016 Citgo ta cumpliendo cu su pagonan. CAFT a bisa cu e no ta wak nada di esaki. Si RDA y Citgo no por haya fuel pa Aruba, kende ta papiando e berdad e ora ey? Sr. de Meza of CAFT? Pueblo, evalua e echonan pa wak kende ta papia e berdad. Un cos ta sigur, si e situacion financiero di RDA y Citgo no drecha, cu nan lo por paga pa haya fuel, Aruba lo ta den scur di mes danki na e gobierno di AVP.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes (MEP)

Cambio di 'motorrijtuigbelasting' no tabata necesario



ORANJESTAD – Dia 19 di december ultimo Parlamento a bulldoze 5 ley. Un di nan tabata e ley di cambio di number di auto. "Nos a purba di tur forma pa evita cu e cambionan aki drenta na vigor, pero no a logra. MEP tabata e unico fraccion cu a vota contra e cambio di ley, pa diferente motibo.

Pa cuminsa sin ningun motibo ta elimina pago den kwartaal. Gobierno no por a duna ningun hustificacion pa esaki. Esaki ta trece un peso dobel di locual hopi hende ta custuma di paga na januari, cu riba su mes caba ta un luna hopi costoso.

Mescos ta conta pa e pago di fin di juni, den porta di vakantie. Hopi hende tabata custuma di paga un kwartaal so, pero awor mester paga dobel.

Un otro motibo ta cu no solamente ta hala e momento di pago mas dilanti, sino ta menasa cu multanan extremadamente halto, te na 100%.
Tur esakinan ta di mas, nan ta 'overkill', djis pasobra Gobierno no kier haci mucho esfuerso pa cobra e placa.

Ya caba por a nota den 2016 cu e cambio di elimina nummerplaat y traha cu sticker, a pone cu mas di 60% menos di persona a cumpli cu nan pagonan.

Si en caso Gobierno por a hustifica e cambio aki, of por a splica cu e cambionan aki lo pone cu lo drecha careteranan mas prome, e por tabata comprendibel. Pero gobierno no a duna ningun hustificacion pa e cambionan aki. Unico cos cu e ta yuda e gobierno aki ta den triki pa pinta e entradanan di gobierno mas halto na comienso di aña.

Mirando cu e cambionan no tin ningun beneficio pa pueblo mes, nos di MEP lo draai e cambionan bek. Prome cu tur e cambionan aki, e belasting di number di auto, acopla na e seguro di auto, tabata un di e belastingnan cu tabata wordo cumpli cu ne sin mucho problema.

E cambionan actual no ta necesario y ta kibra e moral pa hende paga nan seguro di auto. E cambionan aki ta hisa e peso di belasting cerca e ciudadano cu realmente no por mas.

Rene Herde'(AVP):

No bay trabou no ta un opcion





ORANJESTAD - Pa tur trahado na Aruba trabou ta un factor importante den nan bida. E ta e forma cu nan ta gana nan entrada pa cuida nan mes y nan famia.

E ta un di e formanan cu nan ta contribui na nan pais. E ta un forma pa nan desaroya den bida social den comunidad. Pa tur e motibonan aki esunnan cu ainda no tin trabou ta desea di haya un trabou mas lihe posibel. Y cu nan rason.

Tin un grupo di hende den nos comunidad sinembargo cu tin un otro actitud pa cu e trabou y e responsabilidad cu nan tin. E miembronan di e fraccion di MEP den oposicion a haci'e parti di nan forma di pensa y di biba pa NO bay trabou mes! Aña pasa nan a kibra tur record di ausencia y di no haci nan trabou. Nan a haci'e un custumber di no lesa nan documentonan y despues keha cu nan falta informacion. Nan a haci'e un custumber di traha den forma di warda: ora un baha for di warda e otro ta subi. Anto e cambio di warda ta memey di un reunion. Ta p'esey ora di vota tin biaha ni mayoria di e miembronan di e fraccion di MEP t'ey pa vota. Pero e dia despues nan ta keha den corant pa crea e impresion cu nan tabata t'ey. Aña pasa y e aña aki caba nos a wak cu e fraccion di MEP no ta haya nan trabou importante manera resto di trahadonan si ta pensa di nan trabou. Prueba di e actitud totalmente robes aki di MEP ta riba un sin fin di potret.

Punto di bista di AVP

Miembronan di AVP ta di opinion cu trabou ta un actividad valioso y esencial den bida. Pa sigura entrada, pa desaroyo personal, pa contribucion na comunidad y pa e responsabilidad cu nos tur tin cu nos famia y cu nos comunidad, trabou ta esencial! Ta p'esey no bay traha, no ta un opcion. Of manera e miembronan di MEP ta haci, nan ta bay cas memey di un reunion, yega ora e reunion ya tin mita caminda ta bay of pio, keda sin bay traha mes. Loke ta conta pa tur trahado na Aruba, ta conta pa MEP tambe: si bo tin un trabou, cuid'e, carga e responsabilidad bon, bay traha!

Otmar Oduber (POR):

Gobierno mester ta habri cu pueblo y splica prome cu eleccion con ta bay cubri e deficit di mas di 140 miyon di otro aña

ORANJESTAD - Lider politico di POR, Otmar Oduber ta pidi actual Gobierno pa nan ta habri cu pueblo y splica prome cu eleccion con ta bay cubri e deficit enorme di mas cu 140 miyon cu Aruba lo haya su mes confronta cu ne otro aña.

Oduber a entrega su retiro como minister na november pasa debi cu e no tabata di acuerdo cu varios decision y maneho di Gobierno. Decisionnan cu e ta considera cu no ta na fabor di Pais Aruba y no ta cuadra cu su principionan.

Un di e puntonan principal riba cual e tabata discuti ta e aspecto financiero. E tabata bisa cu no por tapa deficit cu entradanan incidental y cu mester tin e fondonan cu ta ripiti pa por cubri e gasto/debenan cu ta bin tur aña.

Awor por mira con den presupuesto supletorio di 2016, cual por cierto tabatin un deficit adicional di riba 50 miyon, a aloca caba un suma di 27 miyon Florin cu a bin di fondonan ricibi di e traspaso di Valero. Igualmente a uza un otro cantidad grandi di e placa, esta 67 miyon, pa tapa buraconan den presupuesto di 2017, yegando na un suma di 94 miyon Florin caba di entradanan di traspaso di refineria y ainda esaki no a ni



cuminsa opera. Hasta e propio minister a bisa cu e turnaround lo bay dura entre 2 pa 4 aña. Cu otro palabra, e entradanan di e refineria cu a presupuesta pa aña 2017 no lo cuadra cu e realidad y lo crea otro buraco adicional den presupuesto.

Ta suma na esaki e hecho cu na 2018 lo mester cuminsa paga pa e proyectonan di hospital y Green Corridor cu ta core rond di 40 miyon. Es decir, otro aña lo bay conta cu un deficit di alrededor di 140 miyon y te dia di awe Gobierno no a bisa con lo bay cubri esaki. Al contrario, nan ta haci mescos cu e situacion ta uno sumamente positivo cu miras pa un bon resultado den siguiente eleccion.

Gobierno di Sr. Mike Eman mester ta habri y sincero cu pueblo y splica prome cu eleccion di september proximo con nan lo bay cubri e deficit di 140 miyon aki.

Plataforma POR ta pidi Gobierno pa mustra transparencia prome cu eleccion y no purba camufla e realidad pa haya un miho resultado electoral pa despues bin cu medidanan of ahustacionnan pa pueblo. E situacion financiero di Pais Aruba ta uno cu mester tur atencion necesario y pueblo henter mester ta na altura di kico ta e pasonan cu lo tuma, sea cu ta afecta saco di tur ciudadano of di algun gruponan, pero e berdad mester bin dilanti.

Otmar Oduber ta bisa cu na e momentonan aki nos ciudadanonan ta hopi mas consciente di e situacionnan, di e realidad di nos isla y mester mustra e respet cu cada un di nan merece papiando e berdad y splicando con ta bay cubri e deficit aki di 140 miyon.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

E bienestar comun di nos hendenan ta prioridad di nos gobierno



ORANJESTAD – E gobierno aki for di aña 2009 cu el a asumi su responsabilidad como gobierno a pone su meta principal pa percura pa e bienestar comun di nos hendenan.

E gobierno aki a haya un pais na aña 2009 den deterioro y sin expectativa pa futuro. Un poder di compra cu tabatin nos hendenan strangula. P'esey e gobierno aki a cuminsa na inverti den nos hendenan pa yuda nan cu e poder di compra.
A cuminsa pa inverti den nos grandinan cu aumento di pensioen, a hisa onderstand cu 25%, a duna nos muchanan bou 18 aña cu ta bay scol y cu ta bin di famia cu ta haya onderstand f200 pa cada mucha, a bin cu reparatie toeslag pa hendenan cu tin salario bou fl.2.500, a duna nos ambtenaar indexering bek. Asina a duna nos hendenan un alivio bek.
Fin di luna aki atrobe nos gobierno ta aumenta pensioen di nos grandinan cu 2.3%, ta aumenta salario minimo cu 2%, ta baha tarifa di coriente cu 15%, ta bay aumenta bijstand tambe. Asina cu nos gobierno tin espacio den presupuesto e ta corda riba nos hendenan. No manera e gobierno anterior cu solamente a corda riba con pa enrikece nan mes y nan famia riba custia di pueblo. Cada bes nos tin cu recorda nos pueblo di e sinberguenseria cu e partido Mep a haci tempo nan tabata den gobierno y awor nan kier priminti shelo y tera.
Ojo pueblo esaki nan ta e wolfnan bisti den lana carne. Nos gobierno di Mike Eman a demostra cu nan tin nos pueblo na pecho y cu nan ta traha pa pueblo y esaki nan ta haciendo for di aña 2009 compartiendo e prosperidad cu nos pueblo.

Dangui Oduber (MEP):

BID FIXING a bira practica standard di gobierno di AVP!

ORANJESTAD - Bid fixing a cuminsa afecta ciudadanonan na Aruba. No solamente bid fixing pa proyectonan manera renobacion di Caya Grandi, ampliacion di hospital, proyecto Green Coridor y tambe awo e extension di Avenida WattyVos ta un forma di corupcion unda cu amigonan of companianan yega na e partido AVP (lesa Mike Eman) ta haya e oportunidad pa sakea fondonan publico, tambe bid fixing a afecta e existencia di companianan grandi cu a sa di rindi servicionan di calidad na Pais Aruba.

Por menciona e.o. Bohama, Albo, Arubaanse Wegenbouw y tambe Thiel Corporation cu no mester di mucho introduccion pa e simpel hecho cu nan tin varios proyectonan grandi cu te awe ta un refleho di e calidad cu nan a sa di presenta riba Aruba. Pa decadanan largo Aruba su companianan a sa di gosa di un confiansa enorme den proyectonan grandi y cu esaki mas cu claro tata y mamanan di famia a sa di pone pan riba mesa.

E experiencia den e ramo di construccion tawata asina amplio cu proyectonan tawata keda perfectamente acaba y entrega sin mucho contratiempo y tin suficiente ehempelnan di esaki pa por menciona. AVP y Mike Eman a cambia e rumbo: Desde 2009 cu Mike Eman a bira Promer Minister mester bisa cu e transparencia pa loke ta proyectonan a keda abuli, destaho pulsonan a bira menos y bid fixing a haci su entrada den gran forma.

Compromisonan aheno mester keda prioridad di sr. Eman y casi sigur sr. Sieviger unda cu inversionista- y socionan di compania mester keda privilegia no matter si nan tin conocemento di construccion of laga.

Te cu awor cifranan ta keda incierto pero tin pakico kere cu esakinan ta core den un biyon of mas. Empleadonan publico mesun culpabel cu politiconan corupto: Tin suficiente indicacionnan di cual mester bisa cu un poco investigacion por hasta presenta pruebanan concreto cu tin actonan fraudulentonan tumando luga. Por deduci esaki na momento cu ta bira demasiado ora cu DOW ta perde e autoridad pa por controla e proyectonan aki, y mas bien ta wordo uza como PR pa por defende y promove e proyectonan a pesar di e calidad inferior, costonan abusivamente halto y tardansanan enorme.

Splicacionnan cu hopi biaha ta asina fofo y ilogico ta parti di e forma con esunnan responsabel pa DOW ta tribi di trece padilanti y sin laga afo e miedo y cobardia di contesta preguntanan relaciona cu corupcion y fraudenan cu sigur ta core riba custia di nos pueblo. Y nos no tin miedo di menciona cu desde 2009 DOW mester por tawata na altura cu tin bid fixing den e proyectonan dudoso di gobierno.



Calidad pober, tardansa y incumplimiento ta refleho di bidfixing; Mester bisa cu por a mira e calidad pober, tardansa y incumplimiento di varios trabaonan otorga a base di e bidfixing saga. Proyecto di renobacion di Caya Betico Croes sigur ta un di nan y sin laga afo e aventura unico di e Linear Park dilanti di Talk of Town pa Wilhelmina Park unda cu contratistanan amigo di AVP a walk away unharmed di un scandal nunca antes bisto na Aruba. A pesar cu mester a paga un dineral toch mester a inyecta fondonan adicional pa otro companianan termina of improvisa riba e proyectonan aki mientras nunca tawata tin un investigacion cu por a sikiera persigui esunnan cu a literalmente horta placa di Pais Aruba.

DOW di su parti a core haci algun trabao pa asina Benny Sevinger y DOW por a despista e atencion pa nan tambe por a keda "neat and clean" di e porkerianan aki. Costonan ta mucho mas halto den caso di bid fixing cu e meta pa complace, pay back of simplemente enrikece esunnan envolvi den e tipo di scandalnan aki cu por cierto ta castigabel pa nos leynan penal pero ta keda e pregunta e ora ken lo laga investiga e casonan individualmente. Mientras cu esaki no tuma luga Aruba lo keda na merced di esunnan cu ta antoha pa yega na placa facil sin nunca preocupa ta ken ta paga pe y mas aun cuanto esaki ta bay costa e pueblo di Aruba en general.

Otmar Oduber (POR):

E Forsa Nobo ta boga pa inverti esaki den enseñansa

ORANJESTAD - Inversion di 300 miyon den nos ringweg no ta un prioridad. E propio Minister encarga cu educacion a saca un relato siman pasa caminda cu e ta bisa cu mester un inversion di 250 miyon Florin pa por drecha scolnan, pa por pone programanan cu maestronan por recapacita nan mes, cu maestronan por ta mas incentiva pa nan por ta mas motiva pa e parti di infrastructura y material di les.

Otmar Oduber lider di e plataforma POR, E Forsa Nobo ta cuestiona gobierno su prioridad: "Con bo prioridad por ta pa bay haci un proyecto cu no ta locual cu e comunidad tin mester di yena e momentonan aki? Pero cu educacion cu ta asina importante pa nos hubentud cu lo mester guia e Pais den futuro, no ta haya fondo.



Prioridadnan ta robes, educacion, futuro di nos muchanan mester ta un di e prioridadnan mas halto. Expansion di careteranan ta algo cu mester tuma luga, pero scuchando declaracionnan di e propio minister di educacion no por compronde con Gobierno di Sr. Eman por sigui inverti den un ringweg en bes di destina e fondonan pa loke realmente ta necesario y urgente. Esaki tabata un otro punto di preocupacion grandi di Otmar Oduber na 2016 y cu a conduci finalmente na entrega di su retiro na november pasa. Segun Sr. Oduber lo bay enfoca pronto den forma grandi riba e tema aki.

Ta alerta y ta pidi comunidad pa ta critico riba e aspecto di proyectonan grandi cu ta tuma luga lubidando e prioridad di comunidad.

Prome Minister Eman den discurso conmovedor

"Nos como lidernan mester refleha e sentido di union"

ORANJESTAD- Durante e acto protocolario riba Plaza Libertador Betico Croes, den presencia di Gobernador di Aruba sr. Koolman, Presidente di parlamento sra. Wyatt-Ras, demas miembronan di Parlamento, ministernan, miembronan di Cuerpo Consular y famia di difunto Betico Croes, invitadonan y demas presente, Prome Minister Mike Eman a hiba un discurso conmovedor.

Eman: "Den transcurso di decadanan den desaroyo di e mundo aki, hopi bes oportunidadnan ta bati na porta. Hopi biaha tambe oportunidad no ta bati na porta, pero mas bien e porta mester wordo construi pa e por wordo habri." Eman a accentua cu para na pia di estatua di libertador Betico Croes, presencia di dignatarionan y e comunidad cu a aglomera na e sitio ta expresa respet, gratitud y admiracion pa e trabounan cu mester a wordo haci, e lucha cu mester a wordo hiba, e causa cu a wordo encamina. "Pa awe nos ta para aki pa bisa cu Aruba a bira un pais riba su mes, no tabata un oportunidad cu a bati riba nos portanan. Nos mester a lucha duro durante generacionnan largo, nos mester a pidi respet pa e derecho di mas sagrado cu un pueblo por tin, esta pa e por ta 'baas den su mes cas'. Nos mester a haci sacrificio, generacionnan di lider a cana, a lucha, a sacrifica pa awe nos por bisa cu Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes." Eman a enfatisa cu den cada fase di historia Aruba a conoce luchadonan, bringadonan y personanan cu a sacrifica tur cos, hasta nan bida. "Awe para aki nan, mirando den cara di mi amigo Glenbert, su rumannan, nietonan y demas famia di difunto Betico Croes, bo ta mira algo sumamente importante. Bo ta mira un causa, un herencia di un lucha cu a wordo carga di un generacion pa otro." Eman a bisa cu na momento cu Betico Croes a laga e mundo aki, su sentimentonan a keda atras. Nan a sigui biba den e alma y consenshi di su yiunan, nietonan y di e pueblo aki.

"E sentimentonan aki a sigui biba den tur cu kier guia e pais aki segun e virtudnan di pone Pueblo y Pais na prome luga." Eman a bisa cu tur aña e como Prome Minister di e pais aki ta rindi honor na Betico Croes riba su fecha natal na e Plaza dedica na dje. "Semper mi a bisa cu ta importante pa nos como lidernan refleha e sentido di union, di respet cu ta transcende banderanan politico. Pasobra e legado di esunnan cu a sacrifica hopi pa nos pais, no ta e legado di un partido politico. E lucha di Henny Eman, di Shon A Eman no ta un legado berde of esun di Betico Croes un legado geel. E ta un legado di e pueblo aki, di e pais aki, pasobra bou di nan inspiracion y guia comunidad di Aruba a bini hunto, los di tur aspecto politico. Aruba a marcha cu difunto Betico Croes, a lucha cu Betico Croes y a sacrifica cu Betico Croes y por ta cu un hende cu e tempo ey a carga un bandera berde, awe ta carga un geel of vice versa. Locual esey ta bisa ta cu no ta importa nos color politico na cual cada un di nos ta pertenece. Cada un tin su virtud. Pero, riba un dia nacional manera awe cu nos ta reconoce un sacrificio grandi, nos ta lanta e bandera di Aruba manera difunto Betico Croes ta mustra nos awe akinan. Halto na shelo y cu amor pa nos Creador, pa e amor cu el a duna nos pa guia y pa cana y marcha cu un pueblo pa nos por ta baas den nos mes cas. Esaki ta danki na lidernan grandi manera difunto Betico Croes."

Eman den su discurso a sigui bisa cu pueblo di Aruba tin tur motibo pa fiesta e dia aki na grandi. Un curason orguyoso di nos lidernan pasobra Aruba ta unico na mundo door di por a produci lidernan na e momentonan husto den historia di su pais. "Laga nos den e ambiente aki di celebracion y brasa otro, sinti un rato e amistad, sinti un rato e patriotismo cu nos ta demostra transcendiendo tur otro sentimentonan cu nos por tin."













Corina Linssen:

Tienda di Educacion contento cu hunto cu MFA por drenta mas den bario

ORANJESTAD – Tienda di Educacion, hunto cu Fundacion Anti Droga Aruba, Centro Kibrahacha y Telefon pa Hubentud, ta e organisacionnan cu ta forma parti di e prome tanda di charlanan den bario.

Esaki ta den cuadro di e programa Siman di Informacion organisa pa MFA Noord y MFA Paradera bou direccion di Ministerio di Asuntonan General. Corina Linssen, coordinador di Tienda di Educacion a expresa durante e conferencia di prensa cu nan ta contento di a wordo acerca y cu awo tin oportunidad pa yega mas cerca di e hendenan den bario. "Nos ta hopi contento cu nos ta participa na e siman di informacion cu MFA Noord y Paradera ta organisa pa pueblo di Aruba, specialmente pa bario di Noord y bario di Paradera por haya mas informacion tocante topiconan cu ta encera tur cos social, bida, tur pregunta, etc.," Linssen a comenta. Tienda di Educacion ta duna sosten den forma di conseho na e mayornan cu tin biaha tin pregunta y tin biaha tin preocupacion di con nan mester lanta nan yiunan.

No tur ora nan sa unda bay pa haya contesta. Awo e organisacion ta contento di tin e posibilidad di conscientisa pueblo, e mayornan y educadornan. Ta bay ofrece un total di cinco charla enfoca riba educacion, con pa lanta y cria bo yiunan. E prome ta 'Comunicacion entre Abo y bo Yiu', esta na cua manera por hacie y cua ta e maneranan adecua; di dos ta 'Norma y Balor', referiendo na e reglanan y con bo ta pone nan. Tambe tin 'Educacion Sexual,' cual ta un topico delicado, pero importante pa bo sa como mayor kico bo ta haci cu ne; y por ultimo tin 'Fase di Desaroyo 0 pa 10 aña', y Fase di Desaroyo di 11 pa 22 aña. Lissen ta splica cu den e ultimo aki tin cos cu ta hopi importante pa bo sa como mayor, como por ehempel unda bo yiu ta. "Aworaki nos ta drenta mas miho y mas facil den e barionan. Un MFA ta conoci, pero no tur ora un Tienda di Educacion ta bon conoci," e coordinador a bisa. E telefon pa comunica cu Tienda di Educacion y caminda mayornan por haya contesta ta 161 y yamadanan ta completamente gratis. Pa mas informacion riba e Siman di Informacion, fecha, ora y luga, ta invita un y tur pa keda atento na prensa local, pero tambe por bishita e pagina di Facebook: MFA Noord Aruba of MFA Paradera Aruba.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Pasobra Dios a stima mundu asina tantu, ku El a duna su yu unigénito, pa ken ku kere den dje no bai perdi, ma tin bida etèrno.
Juan 3:16



Beatrix Maria Kerindongo-Martina

Mihor conoci como "Bea"
*31-01-1958 - †18-01-2017
Na nomber di su :

Yui : Sandra Deluvia
Yui di criansa : Rose-Wine Koense
Rumannan : Sharine Maria, Frans y yuinan
Clavio Maria
Edward Martina, casa y yuinan
Noraima Martina, Randell y yuinan
Sevenne Maria y yuinan
Thomas Maria, Liesje y yuinan
Tio : Pedro Martina
Nietanan : Eushendrah Albertsz
Eushently Albertsz
Ihanan : Germenne Cornecion
Sandrita Morillo
Amiga y amigonan stima :
Petra Feliz
Juan y Carolyn Cicilia
Eugene Albertsz y famia
Richard Quant
Judith Dorcas
Comader Santa Maduro
Catalina Rivera
Franky Maduro

Demas famia : Martina, Maria, Deluvia, Salas, Petrochi, Kerindongo, Albertsz.

Ta invita pa acto di despedida y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 26 januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Preferibel bini bisti na colornan alegre

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Ada Helena Tromp

Mihor conoci como "Ada" of "Tanta Ada"
*18-08-1948 - †23-01-2017
Na nomber di su:
Mayornan: †Aura y †Baldomero Tromp
Rumannan : Aurora y Esy Croes
†Juanita Emelina y †Luis Arends
Erica y Roger de Cuba
†Ronald Tromp
Renè Tromp y famia
Sobrino(a)nan : Marlon Croes y famia
Marlyn Buis y famia na Hulanda
Giovanny Croes y famia
Su sobrinonan stima : Gershwin y Ashwin Tromp na Hulanda
Su sobresobrinonan stima: Mariah Croes y Sharon Buis
Su otro sobresobrino(a)nan : Julissan, Dylon y Dustin
Su omo stima : Rufo Thiel y Ninita
Su tanta stima : Emerita y Lucas Tromp
Su primanan stima : Charline Ras, Suzy Thiel, Ludwina y Lila Winterdaal
Su otro primo(a)nan y demas famia
Su acto prima stima : Swina Dirksz
Su otro actoprimo(a)nan y demas famia
Su ihanan
Su ayudante : Truda
Su amiganan stima : Lisette Tromp, famia Nazir y v/d Hansz na Curaçao, Judith Vingal, Maria Dirksz, Gladia Hoevertsz, Helena Winterdaal, carmen Flanegin, Juanita Petrochi y Sofia Groeneveld.
Su ex coleganan di La Linda N.V.
Tur su bon amigo(a)nan.
Tur bisiñanan y conocirnan.
Demas famia: Tromp, Croes, Arends, de Cuba, Buis, Bislick, Thiel, Winterdaal, Ras, Abath, Dirksz, Boekhoudt y demas famia.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 di januari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues lo Sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Condolencia : 27 di januari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Uniform di Roderick Croes como Director di Departamento di Aduana a keda oficialisa



ORANJESTAD - Recientemente Minister di Financia Angel Bermudez a entrega e asina yama "epaulet" di uniform, na Director di Departamento di Aduana Aruba (DAA), Sr. Roderick Croes, pa asina refleha e posicion di ehecutivo maximo di DAA.



Mr. Croes a keda apunta pa Conseho di Minister como director na Mei di aña 2015 y consecuentemente na April di aña 2016, Gobernador di Aruba a firma su decreto. Segun e mandatario di financia, despues cu a finalisa e procedura completo cu ley ta exigi pa cu nombramento di Director Croes a entrega tambe e "epauletnan" pa su uniform.

"Mi ta hopi satisfecho cu e trabounan realisa desde cu Ricky a keda nombra como director na Departamento di Aduana, sin embargo ainda tin hopi reto y desaroyo cu ta tumando luga pa nos eleva e servicio di nos Departamento di Aduana", asina Minister Bermudez a expresa.

Bo cadena di number di suerte

Alexander

ta presenta resultado di awe

Sorteo 24 Jan 2017

SMARTPLAY	7533, 5458, 0884
DAILY	0397, 3449, 1826
FLAMINGO	5200, 3375, 7529
DIARIO	6360, 4251, 8461
SUPER 4	2267



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Jan 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6087	
9788	
5373	
6450	
BIG 4	
Sorteo # 5131	
6873	
ZODIAC	
Sorteo # 3890	
4043	
Sagitario	
KORSOU (Mega di Number)	
Sorteo # 1606	
7292	
8144	
9129	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	**160.000,-**	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 01-02-03-10-17

Sorteo # 3951		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	**93.000,-**
10	x Match 4	
143	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 16-26-29-30

Sorteo # 925		Mega Ball 14
0	x Jackpot	
1	x match 4	**350.000,-**
7	x Afl. 500,00	
49	x Afl 50.00	
56	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS — Afl. 450.000,-



Aries

Awe ta un dia excelente pa bo establece metanan nobo. Hopi hende ta pensa esey na comienso di aña pa cuminsa planifica metanan nobo pero abo mester pone bo meta y bo mente den ordo pa asina bo alcansa bo meta. Bo number di suerte ta : 31, 2, 5, 25, 33, 29



Tauro

Un persona cu ta interesa den bo probablemente ta trece un regalo pa bo awe. Den luz di dia unda tin hopi awa un mensahe di amor ta drenta pa bo mira e berdad for di bo curason y no di bo mente. Bo number di suerte ta : 30, 3, 6, 26, 34, 38



Geminis

Porta awe bo ta bay sinti bo mes cu hopi rabia pero controla bo mes pa bo no cay den e trampa di agresividad esaki ta un prueba e ta pa mira con hopi bo por domina bo mes awe. Bo number di suerte ta: 23, 4, 7, 27, 35, 31



Cancer

Ta hopi bon pa awe bo cuminsa pensa ariba bo financia. Mirando cu bo ta bay drenta un temporada hopi abou den bo financia un bela bou ta recomendabel pa bo cende den bo cas esaki ta pa trece abundancia pa bo Cancer. Bo number di suerte ta pa awe: 42, 5, 8, 28, 36, 32



Leo

Awe ta un bon dia pa bo dedica bo tempo na un amigo of amiga cu kier ta cu bo awe esaki ta dor cu e tin un bunita proyecto pa bo cu lo yuda bo alcansa diferente metanan positivo pa bo awe Leo. Bo number di suerte ta :23, 6, 9, 29, 37, 33



Virgo

Awe ta un dia perfecto pa bo haci ehercicio esaki ta debi cu bo a laga bo curpa bay atras. Come un dushi cuminda saludabel awe y acerca un Dr. pa cuminsa drecha bo bida saludabel pa awe. Bo number di suerte ta: 27, 7, 10, 30, 38, 34



Libra

Bo mester cuminsa pensa ariba bo mes y stop di pensa pa yuda otro prome. Bo tin cu corda cu abo ta prome cu tur y despues ta otro. Bo number di suerte ta: 36, 8, 11, 31, 39, 35



Scorpio

Posiblemente bo ta bay sinti bo mes un poco bashi awe, esaki ta dor cu bo luna ta for di orbita normal no preocupa bo esey. Den e dia manera awe bo ta bay topa un persona cu ta bay mustra bo hopi cos cu ta relaciona ariba bo bida amoroso. Bo number di suerte ta: 29, 9, 12, 32, 40, 36



Sagitario

Bo por bay sinti awe e falta di un persona cu ta den bo curason, ta recomendabel pa bo bay cana unda tin hopi hende manera bay shop esaki ta yuda lubida. Bo number di suerte ta : 12, 10, 13, 33, 41, 37



Capricornio

Capricornio bo mente ta completamente bruha awe ta recomendabel pa bo para keto un rato esaki ta pa bo planifica bo mes awe y no laga hende planifica bo bida pa bo> Bo number di suerte ta: 27, 11, 14, 34, 42, 38



Aquario

Bo careda di triunfo ta habri awe den un bon paso, Awe bo bida ta bay ta hopi ocupa den un forma diferente. Bo ta biba den un ambiente inapropia pa bo Acuario ta recomendabel pa bo cuminsa di busca un caminda nobo pa bo bay. Bo number di suerte ta; 13, 12, 15, 35, 43, 39



Pisces

Pone un poco di musica awe esaki ta pa bo alegra bo dia, un persona ta yega cerca bo awe y ta bay pone bo baila pa asina bo alegra bo dia. No preocupa bo cu locual otro ta papia percura pa bo pasobra abo ta bal y ta importante. Bo number di suerte ta: 41, 13, 16, 36, 44, 40



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Thuis Tel. 588 2600

Botica na warda

Oranjestad: Oduber Tel. 582 1780
San Nicolas Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di Crusero 2017

THU	26	SAGA SAPPHIRE	07.00	18.00	C
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	B
FRI	27	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	****	B
		VEENDAM	07.00	17.00	C
SAT	28	*CELEBRITY ECLIPSE - Dept.*	****	17.00	
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
SUN	29	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.00	
MON	30	BRAEMAR	07.00	18.00	C
		CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
TUE	31	SERENADE OF THE SEAS	06.00	16.00	B
		BRITANNIA	08.00	17.00	C
		TUI DISCOVERY	08.00	23.00	C/T

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 01/24/2017



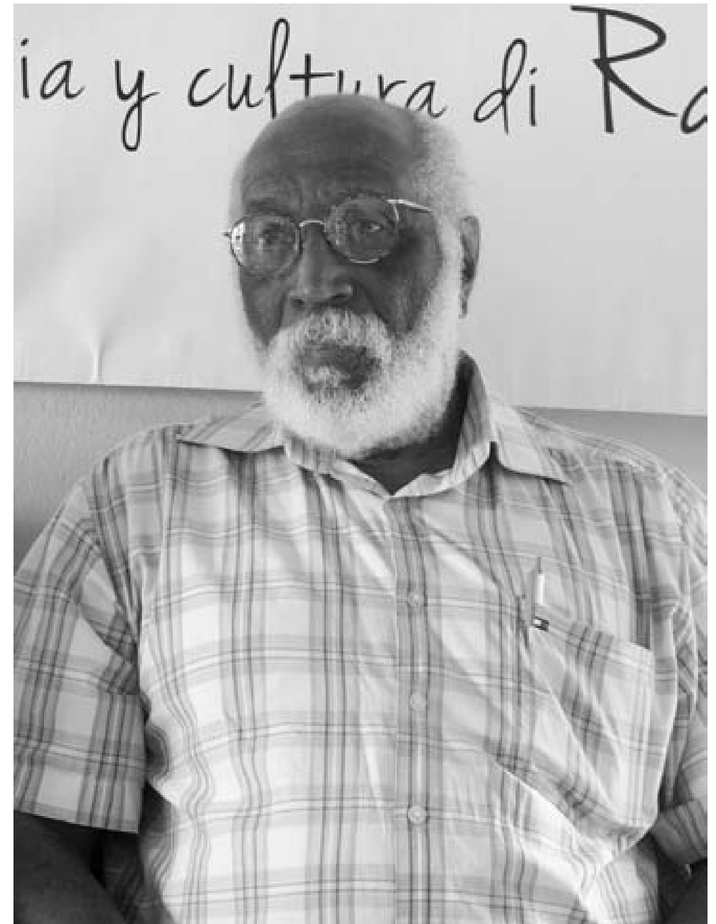
Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	178.05	178.77	179.57
GBP	2.15	2.20	2.26
JPY	155.68	157.10	158.68
EUR	189.70	191.43	193.35
DKK	24.75	25.47	26.27
NOK	20.36	21.08	21.88
SEK	19.13	19.85	20.65

Charla di Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. na Seccion Arubiana/Caribiana

Caboverdiano y Papiamento: dos taki di e mesun palo -relacion entre e structuranan gramatical

ORANJESTAD – Defunto dr. Efraim Frank Martinus tabata e prome linguista Antiano cu -a base di estudionan comparativo (particularmente diacronico, esta segun e desaroyo historico)- a mustra riba e relacion estrecho cu ta existi entre e structura di Caboverdiano (miho bisa e lenganan crioyo of dialectonan Caboverdiano) y esun di Papiamento.

Specificamente den e Resumen di su tesis doctoral "The Kiss of a Slave – Papiamentu's West-African Connections" dr. Martinus ta manifesta claramente: 'E obhetivo principal di e tesis doctoral aki ta di aporta prueba pa e teoria di e asina yama Crioyo Proto-Afro-Portugues (CPAP). E di dos obhetivo ta di demostra cu Papiamentu a cuminsa su evolucion na Antia Hulandes (Corsou) alrededor di 1640 como un mescla di diferente dialecto Afro-Portugues, cu a trece di Costa Occidental di Africa pa Antia Hulandes como consecuencia di comercio di catibo. E dialectonan aki ta perdura den e asina yama Guene. (…)' Y ora e ta describi loke ta investiga den Parti II di e tesis, e ta manifesta na final: '(…) Na manera di bisa ta troca e hipotesis di Crioyo Brasileño pa un hipotesis di Crioyo Africano Occidental, Caboverdiano. E parti aki ta contene tambe un comparacion historico-fonologico extenso entre Papiamentu, e dialectonan Caboverdiano, e dialecto di Guinea-Bissau, Sranan, Saramacano y Palenquero. For di e gran cantidad di similaridad entre e lenganan crioyo Africano Occidental, Papiamentu y e otro lenganan crioyo menciona ta purba haci aceptabel cu Papiamentu na prome instancia ta un lenga crioyo treci.' Como tributo na dr. Frank Martinus y siguiendo su ehempel Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. den un articulo publica den e "Liber Amicorum" dedica na dr. Martinus a haci un prome inicio pa un estudio comparativo di e gramatica (di e diferente variantenan) di Caboverdiano y Papiamento di parti di un papiado nativo. E articulo aki ta forma e base pa un presentacion di Sr. Todd Dandaré, bou di e titulo: "Caboverdiano y Papiamento: dos taki di e mesun palo -relacion entre e structuranan gramatical-". Den su presentacion Sr. Todd Dandaré ta haci un comparacion entre e dos lenganan crioyo a base di e respectivo gramaticanan di Caboverdiano y Papiamento y pa medio di e cantica "Mi ku bo/Mi ma bo", canta na e dos lenganan, respectivamente na Papiamento pa Tamara Nivillac y na Caboverdiano di Sao Vicente pa Dina Medina. Contrario na e investigacion diacronico di dr. Martinus den su tesis doctoral, e comparacion di Sr. Todd Dandaré ta trata diferente structura actual di e dos lenganan crioyo, kiermen for di un perspectiva sincronico. E charla ta dedica na dr. Efraim Frank Martinus y ta tuma luga dialuna dia 30 di januari 2017 pa 7:30 or di anochi den sala di Seccion Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba na Bachstraat (na Papiamento cu titulo y traduccion na Hulandes). Tur persona interesa ta bonbini.



CALENDAR OF EVENTS

den CARNAVAL 63 2017 — S.M.A.C.

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

	DATE		TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
NOVEMBER 11			FRI - 6:30pm - 11:11pm	Legends Festival	San Nicolas: Carnival Village
JANUARY	6	Fri	10:00 pm- 3:00 am	Kick off party	Club Emotions
	7	Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeu	Oranjestad: Retonde Wendy's - L.G Smith Blvd - Vondelaan - Banco di Caribe
	14	Sat	7:00 pm -12:00 am	Prins y Pancho	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	15	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blaas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	20	Fri	8:00 pm -12:00 am	Queen Election EPI School	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	21	Sat		Mardi Gras	Event Carnival Groups
	22	Sun	6:00 pm -11:00 pm	Tumberito Festival	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	27	Fri	7:00 pm -11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	28	Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	29	Sun	6:00 pm -11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest	San Nicolas: Carnival Village
	31	Tue	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
FEBRUARY	1	Wed	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	2	Thu	8:00 pm -12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	4	Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord	Noord: Bubali Commercial Center pa Centro di Bario Noord
	4	Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	10	Fri	8:00 pm -12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center
	11	Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz	Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office (Fa Yang)
	12	Sun	10:00 am-11:00 am	Transfer of Command	Oranjestad: Bestuurskantoor
	12	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad	Oranjestad: AEC - Avenida Milo Croes - Vondellaan - Lg Smith Blvd - Adriaan Lacle Blvd- Wilhelminastraat - AEC
	16	Thu	8:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe	Oranjestad: Post Office
	17	Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kiwanis Carnaval Masquerade Party	Oranjestad: Renaissance Convention Center
	18	Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	18	Sat	8:00 pm – 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	19	Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicoloas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	19	Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momito	San Nicolas: Carnaval Village
	21	Tue	7:00 pm-12:00 am	Sunset Parade North	Noord
	24	Fri	8:00 pm –2:00 am	Parada di Luz San Nicolas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	25	Sat	11:00 am -6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	26	Sun	11:00 am- 6:00 pm	Aruba's 63rd Grand Carnaval Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	26	Sun	8:00 pm	Burning of King Momo	Oranjestad: Harbour Arena
	26	Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival	Oranjestad: Harbour Arena
MARCH 1				Ash Wednesday	

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu posibilidad di un awasero pasahero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:39pm y lo sali mañan mainta 07:06am.

Biento:
Modera te basta fuerte y for di direccion oost te noordoost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
No ta premira cambionan significante den e tipo di clima cu tini actualmente.
Sinembargo, un aumento temporal di humedad den oranan di marduga y mainta por causa un awasero pasahero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.



Comunidad Dominicana ta conmemora e di 204 aniversario di natalicio di Juan Pablo Duarte

ORANJESTAD – Tur aña riba e dia di awe e pueblo Dominicano ta celebra y conmemora e natalicio di e fundado di nan patria, Juan Pablo Duarte.



Den cuadro di e fecha historico aki pa tur Dominicano bibando na Aruba, Consul general di Republica Dominicana, sr. Alfredo Mateo Zabala ta informa cu awe pa 5'or atardi lo tuma luga un acto di ofrenda floral pa conmemora e di 204 aniversario di e nacemento di Juan Pablo Duarte. E acto aki ta tuma luga riba Plasa Juan Pablo Duarte na haltura di Fruteria Sto. Domingo. Tur hende ta cordialmente invita.

Igualmente e diplomatico a presenta un biografia di Juan Pablo Duarte y Diez, kende a nace na Sto. Domingo riba dia 26 di Januari 1813. Nan mayor tabata ta Juan José Duarte, kende tabata oriundo di Vejer di Frontera di e provincia di Cádiz na Spaña. Juan Pablo su mama tabata Manuela Diez Jiménez, kende a nace na El Seibo y su tata tabata Spaño y su mama Dominicana.

Duarte tabata e di cuater yiu di 11 ruman cu e tabatin. E mas conoci di nan tabata Vicente Celestino kende tabata comerciante y Rosa Protomártir, kende tabata periodista y maestra. Ambos ruman di Juan Pablo Duarte a participa activamente den e lucha di independencia di Republica Dominicana.

Duarte a sostene desacuerdonan pisa cu e sectornan conservador di su pais, specialmente cu Pedro Santana, kende tabata contra di Duarte su ideal di independencia. Di e lucha aki, Santana a sali fuerte, y Duarte mester a bandona su pais natal y el a muri exilia na Venezuela na 1876.

Tickets Aruba Caiso & Soca Monarch Festival 2017

ORANJESTAD – Den full ambiente di preparacion pa nos gran evento di 'Aruba Caiso & Soca Monarch 2017', Stichting MUSICA kier anuncia cu ticket nan ya ta obtenibel.

Otro siman diamars 31 januari, diaranson 1 februari. y diahuebs 2 februari ta e pre finalnan di e festival. Ticket pa e tres anochinan aki ta na balor di awg15,- pa cada anochi. E final ta diasabra 4 februari y ticket pa e gran final ta awg 25,-.

Mirando e gran entusiasmo y interes cu tin bou di e pueblo carnavalesco, Stichting MUSICA ta ofrece un pakete special pa tur 4 anochi na balor di awg 60,- Solamente awe riba diamars 24 januari, 2017 te cu 5p.m. Pa e pakete special aki por contact stichting na # telefon: 5930006. Asina ta probecha di e tremendo oportunidad y cumpra bo pakete di 4 anochi y disfruta di 110 Caiso & Soca na un bon prijs. Pakete su prijs ta awg 65,-.

E puntonan di benta pa ticket ta: Ritz Savaneta y Ritz Boulevard, Citco Essoville y Citco Boulevard, Valero Palm Beach y Valero St.Cruz, Gallo Rojo, Sandra's Garden, MyUSA y cerca tur lider di bandanan cu ta participa na e festival.
Ban sostene nos festival y nos musiconan masalmente den Carnival Village y asina cera conoci cu e cancionnan cu lo guia nos Carnaval 63.

Persona di contacto pa Entrance Tickets Sales Outlets:
Edwina Werleman - 5930006
of Michanou Piar at 5942388

Sherman Milliard:

Telefon pa Hubentud hopi contento pa oportunidad cu MFA ta duna treciendo informacion den bario

ORANJESTAD – Sherman Milliard, representante di Telefon pa Hubentud, a hiba palabra durante e conferencia di prensa pa anuncia e serie di charlanan titula Siman di Informacion. Esaki ta un programa cu ta bay inicia proximo siman y lo core te den luna di juni.

E ta un iniciativa di MFA Noord y MFA Paradera, bou direccion di Ministerio di Asuntonan General. "Nos ta hopi contento cu nos mag di participa den e proyecto aki di MFA. Telefon pa Hubentud mescos semper, ta participa cu proyecto cu ta pa hobennan di Aruba y pa e comunidad di Aruba y nos ta hopi contento cu un luga asina moderno, asina nobo tambe cu ta acerca diferente fundacion pa duna nan informacion," Milliard a bisa.

E organisacion ta haya cu e idea aki ta algo hopi bunita ya cu ta un luga cu ta di e bario mes ta acerca un Telefon pa Hubentud y asina no solamente hendenan cu ta den nos grupo di enfoke, pero tambe cu no ta den e grupo di enfoke, por haya e informacion cu Telefon pa Hubentud tin pa duna. Normalmente nan ta traha tur dia entre 2'or y 6'or di atardi. Pa medio di e charlanan cu ta bay duna den MFA, e organisacion ta sinti cu por yega tambe na adultonan cu por comparti e informacion cu nan yiu, sobrino of bisiña.

Trahando tur dia cu mas di 25 boluntario, Telefon pa Hubentud ta atende yamada di mucha y hoben entre e edad di 8 pa 24 aña. Dor cu e grupo di enfoke ta asina amplio, nan tin hopi experticio y conocemento pa comparti. Dia 31 di januari na MFA Noord lo cuminsa cu introduccion di e organisacion y nan trabou. Despues lo sigui charlanan riba e tema 'Norma y Balor', 'Cyberbullying' y'Positive Thinking', entre otro. Un parti di e charla tambe lo ta dedica na pone luz riba hobennan cu tur dia ta haciendo algo bon y ta riba e caminda corecto, pasobra esey tambe ta necesario.

Pa mas informacion di e charlanan di Telefon pa Hubentud y di otro organisacionnan, ta invita pa keda atende na prensa local, y bishita e pagina di MFA Noord Aruba y MFA Paradera Aruba riba Facebook.

Advertorial:

Lotto celebrando 1 aniversario di 15 aña





ORANJESTAD - Den luna di januari 2017 1 empleado di lotto a celebra aniversario grandi di 15 aña. Juan (Bulto) Arrindell a celebra su di 15 aniversario den servicio cu lotto, e loteria di Aruba.

henter e team di lotto ta manda felicita nan colega cu e añanan di servicio y alabes ta desea bulto hopi aña mas placentero laborando na oficina di lotto na San Nicolas. director, Ronald van den Berg, hunto cu algun colega a haci entrega di aprecio na nan colega bulto, na San Nicolas. lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, wega di number di Korsou di lotto, lotto di dia, lotto 5, Mini mega y su mega plus y e diferente weganan di raspa y gana. cumprando lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.